

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

dinsdag
16 september 2008
jaargang 124
nr 210

Amigoe



vandaag inhoud

5 aruba

Tsunami zweept
het publiek op



7 nederland

Oosterkleurige
robe-manteau



8 financieel

Beurzen wachten op
volgende kredietklap



Nieuwe gevolmachtigd minister in de VS

ORANJESTAD — De 41-jarige Jocelyne Croes, nu werkzaam als adviseur bij het ministerie van Onderwijs en Sociale Zaken, wordt de nieuwe gevolmachtigd minister van Aruba in Washington. Zij volgt Henry Baarh op die anderhalf jaar geleden vertrok. Per januari 2009 begint Croes met haar nieuwe aanstelling. Het Landsbesluit voor de benoeming moet nog worden ondertekend, maar de Ne-

derlandse ambassade in Washington is akkoord, alsmede de Directie Buitenlandse Betrekkingen. De aanstelling heeft ook het goedvinden van de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Maxime Verhagen. Jocelyne Croes is aangewezen voor een periode van vier jaar, met een mogelijke verlenging van een jaar. De gevolmachtigd minister in Washington maakt geen deel uit van het Arubaanse

kabinet maar is eigenlijk een hoge ambtenaar die de belangen van Aruba behartigt in de Verenigde Staten. Croes heeft een universitaire graad in International Relations behaald aan de Universiteit van Amsterdam, en een opleiding aan de Brandeis University in de Amerikaanse staat Massachussets. Verder studeerde ze Franse taal en literatuur aan het Institut d'Études Politiques in Parijs.

Een grote verdienste zijn haar bijdragen aan projecten voor United Nations, waarvoor ze programma's ontwikkelde en begeleidde in Kenia, Mozambique, New York (speciale commissie voor Irak) en Bangladesh. De talenkennis van Croes is uitgebreid; ze spreekt behalve Papiamentu en Nederlands ook Engels, Frans, Spaans, en Haitiaans, en heeft kennis van het Portugees.

Overname Valero gaat niet door

ORANJESTAD — De overname van de Valero-raffinaderij op ons eiland door het Braziliaanse staatsoliemaatschappij Petrobras is definitief van de baan. Zo wordt onder meer gemeld door nieuwsbedrijf CNN. Paulo Roberto Costa, een hoge functionaris van oliebedrijf Petrobras heeft dit tijdens de Rio Olie en Gas conferentie bekend gemaakt. “De aankoop van de Valero olie-raffinaderij gaat niet door. De gesprekken zijn op niets uitgelopen”, aldus Costa.

Petrobras zou de raffinaderij in het eerste kwartaal van dit jaar overnemen, de onderhandelingen over de overname zijn echter stilgelegd nadat een vacuümunit van de raffinaderij ernstig werd beschadigd door brand. Petrobras gaf aan eerst de reparaties te willen afwachten voordat ze verder over de overname wilde praten. Begin juni werd de unit weer in productie genomen en de onderhandelingen hervat. Eind juni leken de gesprekken tot een einde te komen en waren er geruchten dat een overna-



Volgens Paulo Roberto Costa zijn de overnamesgesprekken tussen Valero en Petrobras op niets uitgelopen en is de overname definitief afgeblazen.

me zo goed als rond zou zijn. Valero directeur Raymond Buckley bevestigde toen dat de raffinaderij in San Nicolas verkocht zou worden en dat binnenkort de ondertekening plaats zou vinden. De

ondertekening heeft echter nooit plaats gevonden en nu blijken ook de gesprekken op niets te zijn uitgelopen. Valero was vanochtend niet bereikbaar voor commentaar.

8,8 Miljoen euro voor onderwijs niet van Nederland, maar EU

ORANJESTAD — In tegenstelling tot het bericht waarmee Amigoe gisteren opende, is de 8,8 miljoen euro die komende begrotingsjaar in het onderwijs wordt gestoken, niet een schenking van Nederland, maar het bedrag dat Aruba begin dit jaar door de Europese Unie is toegezegd. Aruba krijgt overigens volgend jaar wel geld van Nederland, zo laat Onderwijsminister Marisol Tromp weten. “We hebben een brief van de Nederlandse minister van Onderwijs Ronald Plasterk waarin hij het Nationaal Onderwijsplan toejuicht en 250.000 euro heeft toegezegd in 2009 voor het project de lerende school.” Het project dat binnen het kader van het Nationaal Onderwijsplan valt, bevindt zich nog in de beginfase. Tromp legt uit dat de relatie tussen leerling en leraar in dit project centraal staat waarbij de leraar ook wordt ondersteund. De minister laat verder weten dat het ook niet klopt dat de voormalige Vertegenwoordiger van Nederland, Rens Knecht, een rol in de schenking van Plasterk heeft gehad. Het extra geld voor het onderwijs is dus het bedrag van 8,8 miljoen euro uit het tiende Euro-

pees Ontwikkelingsfonds, dat Aruba al eerder is toegezegd. Vorige week heeft het kabinet besloten om het bedrag (ruim 20 miljoen florin) in zijn geheel te investeren in onderwijs. “Daar zijn we natuurlijk erg blij mee”, aldus minister Tromp. De Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO) bevestigt dat het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW) in Nederland het bedrag heeft geschonken. “Het Nationaal Onderwijsplan is in goede aarde gevallen en daarom wil Nederland dit stimuleren. Het moeilijkste is namelijk van papier dingen in de praktijk brengen. Bij die stap is kennis en expertise nodig en daarbij wil Nederland Aruba een financieel steuntje in de rug geven”, aldus VNO-woordvoerder Maarten van Rossum. Aruba heeft aangeven dat met het geld kennis en expertise wordt ingekocht bij Ruth de Moor stichting uit Nederland. OCW heeft verder laten weten dat mocht Aruba nog meer (financiële) hulp nodig hebben bij de uitvoering van het onderwijsplan, er over gepraat kan worden. Van Rossum zegt verder dat Nederland onlangs ook 110.000 euro heeft betaald

voor het leerlingvolgsysteem voor Colegio Arubano dat dit schooljaar in gebruik is genomen. In dit systeem worden alle gegevens van de leerlingen opgeslagen, ook nadat ze de middelbare school hebben verlaten om verder te gaan studeren. Volgens VNO heeft de voormalige vertegenwoordiger Knecht voor de contacten gezorgd die tot zowel de schenking voor Colegio als voor het bovengenoemd onderwijsproject heeft geleid en die vooral ook door de inzet van directeur-generaal Renk Roborgh van het Nederlandse onderwijsministerie tot stand zijn gekomen. Van Rossum legt uit dat Aruba nog aanspraak kan maken op meer Nederlandse gelden. Zo is er geld ter beschikking gesteld voor de leerwerktrajecten van OCW en het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid. “Het doel hiervan is om probleemjongeren te voorkomen door risicogroepen – zoals leerlingen die van school dreigen te gaan omdat ze liever willen werken – een kans te geven om te leren en tegelijkertijd te werken.” Voor heel het Koninkrijk is er geld hiervoor vrij gemaakt. Dit jaar gaat het om 600.000 euro, waar-

van al 200.000 euro naar de eilanden zijn gegaan, zegt Van Rossum. “Ik weet niet of er ook een deel naar Aruba is gegaan. In ieder geval is voor 2009 1,2 miljoen euro gereserveerd en voor 2010 1,3 miljoen euro en wordt het verdeeld aan de hand van first come, first serve.” De Nederlandse directeur-generaal Roburg was twee weken geleden in ieder geval hier om over de leerwerktrajecten te praten met zowel minister Tromp als minister Ramon Lee van Arbeid, Sport en Cultuur. Tot slot zegt Van Rossum wordt er jaarlijks door Nederland 900.000 euro ter beschikking gesteld voor de eilanden voor studiefinanciering. “25 Procent van dit bedrag is voor Aruba. Nederland heeft wel als voorwaarde gesteld dat er dan hier een wet moeten komen voor de studiefinanciering.” Het geld is bedoeld voor studenten die op Aruba gaan studeren. “Daarvoor is nu niets geregeld. Arubaanse studenten die in Nederland gaan studeren, kunnen immers aanspraak maken op de Nederlandse studiefinanciering”, aldus de VNO-woordvoerder. Op dit moment is er in ieder geval nog geen Arubaanse studiefinancieringwet.

Troonrede: Vertrouwen in de toekomst

DEN HAAG — Nederland kan zelfbewust en met vertrouwen inspelen op de hoge eisen die momenteel aan ons worden gesteld. Koningin Beatrix heeft dat vandaag gezegd in de troonrede.

Zij wees op ‘wereldwijde ontwikkelingen waarover mensen zich zorgen maken’. “Vrede en veiligheid staan op veel plaatsen onder druk. De economische groei is niet vanzelfsprekend. De regering wil met alle burgers samen bouwen aan een land dat vertrouwen heeft in zichzelf en de blik gericht houdt op de toekomst”, aldus de koningin. Zij wees erop dat Nederland er ondanks de wereldwijde economische tegenslag relatief goed voorstaat. De werkloosheid is laag. Sinds 2000 is de koopkracht per huishouden gemiddeld met 12 procent gestegen, zo zei

de koningin. Maar alertheid blijft volgens haar geboden. De regering wil de fundamenten van de economie versterken door verbetering van de concurrentiepositie, teruggedringen van de inflatie en door meer mensen aan het werk te helpen. Zo wordt de btw niet verhoogd. “Dat maakt een verantwoorde loonontwikkeling en verlaging van de werknemerspremies op arbeid mogelijk. Zo kunnen in 2009 de lasten voor burgers en bedrijven dalen.”

Volgens de koningin vragen vrede en veiligheid voortdurend aandacht. De zware taak van de Nederlandse militairen in Afghanistan verdient ‘niet-aflatende waardering’.

Zie ook op pagina 7
Verdeelde reacties op
Miljoenennota



Vast onderdeel op Prinsjesdag is de bonte stoet van hoeden. Curaçaoënaar Laurindo Andrea ontwierp voor de gelegenheid een bescheiden maar opvallend hoedje voor Kamerlid Chantal Gill'ard (PvdA) en kwam vandaag speciaal naar Den Haag om het hoofddeksel op de juiste manier op te zetten.

Gamma-troonrede

De aandacht in de tekst voor zonneboilers en warmtepompen deden VVD-leider Mark Rutte verzuchten dat het om een ‘Gamma-troonrede’ ging. “Ik heb geen behoefte aan een lijstje met wat ik bij de Gamma kan kopen”, zei Rutte bij de NOS. D66-leider Alexander Pechtold noemde het discutable van het kabinet om

de vorstin in de troonrede te laten zeggen dat er voor 2009 een solide begroting ligt. Volgens hem dekt het kabinet de lastenverlichting met incidentele meevallers. PVV-leider Geert Wilders vond dat het kabinet in de troonrede bewees op grote afstand van de gevoelens van de burgers te staan.

Onderzoek naar bloedbad
In Pando, een van de provincies die zich tegen het centrale gezag verzetten, hebben volgens Morales door de gouverneur ingehuurd moordenaars regeringsegezinde demonstranten donderdag in een hinderlaag gelokt en vervolgens met

Zuid-Amerikaanse leiders hebben maandag unaniem besloten om een onderzoek in te stellen naar de omstandigheden rond het bloedbad in de Boliviaanse regio Pando. Foto: De Boliviaanse president Evo Morales tijdens zijn speech voor de Unasur.

hun machinegeweren het vuur geopend. Er vielen zeker dertig doden. Unasur zegt die lezing van de gebeurtenissen te accepteren en heeft aangeboden een onderzoek naar het bloedbad in te stellen. De Boliviaanse hoofdaanklager heeft aangekondigd de gouverneur van Pando, Leopoldo Fernán-

dez, te zullen vervolgen wegens genocide. Fernández houdt vol dat de slachtoffers vielen bij gevechten tussen voor- en tegenstanders van de linkse regering. Volgens minister van Binnenlandse Zaken Alfredo Rada worden er sinds de confrontatie van donderdag nog 106 mensen in Pando vermist.

Centrale banken pompen miljarden in geldmarkt

FRANKFURT/LONDEN — Centrale banken hebben vandaag opnieuw tientallen miljarden in de geldmarkten gepompt om de liquiditeit van financiële instellingen te vergroten. Maandag, nadat bekend was geworden dat de Amerikaanse zakenbank Lehman Brothers bijna failliet was, injecteerden verscheidene banken ook al miljarden in de markt. De Europese Centrale Bank (ECB) kwam vandaag met 70 miljard euro (bijna 100 miljard dollar) de geldmarkt tegemoet. Maandag bood de ECB banken al voor 30 miljard extra liquiditeit aan. De Bank of England pompte voor 20 miljard pond (35,6 miljard dollar) in de Britse geldmarkt. Maandag kwam de bank met 5 miljard pond over de brug.

De maatregelen zijn bedoeld om de geldmarkt een financiële injectie te geven en te voorkomen dat het systeem waarbij banken onderling geld aan elkaar lenen vastloopt. De Japanse centrale bank kwam vandaag ook al met een injectie van circa 2,5 biljoen yen, 24 miljard dollar, voor de geldmarkt.

Renteverlaging VS
De Federal Reserve, het stelsel van Amerikaanse centrale banken, zal vandaag mogelijk de rente in de Verenigde Staten verlagen. Dit zou de geldstromen op de financiële markten op gang kunnen houden en een verdere escalatie van de financiële crisis voorkomen.



ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

Zaterdag back to the 80's
party met Dj. Vader &
Dj. Paulus

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Voor de lekkere trek ben je bij
ons op de goede plek

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



Happy Hour
Ask one get two
23:00 to 24:00

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



Grand Cafe Tropical

Kom en geniet
elke dinsdagavond
van onze
Live Jazz muziek
8.30pm-12.00am

Scandals
ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

Morgen hebben we als lunch een
compleet bord Nasi !!

BISTRO
TASTE OF BELGIUM

De hele maand 10% korting op de lunch tot 5pm.
Elke woensdag Belgisch Borrel Uurtje
(Happy Hour) van 7pm-9pm met Live DJ van 7pm tot 11pm.
Bij Taste of Belgium Bistro! in Paseo Herencia.

Zoekt u een

FISCALIST?

Wij hebben de juiste kandidaat voor u!
NO CURE NO PAY

Doorenbos Management Aruba



YOUR BRIDGE TO THE CARIBBEAN

Huib & Jacqueline
Doorenbos
Cell. Aruba 7325873
Cell. NL 651557639
info@doorenbos.org
www.doorenbos.org

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

THE CINEMAS

Schedule valid till Sept 16

Renaissance

PINEAPPLE EXPRESS

daily: 4:30 - 6:45 - 9:00
matinee: 12:00 - 2:15
late show: 11:15

ELEGY

daily: 7:00 - 9:10
late show: 11:20

BABYLON AD

daily: 4:10 - 6:05 - 8:00 - 9:55
matinee: 12:20 - 2:15
late show: 11:50

SPACE CHIMPS

daily: 5:10
matinee: 11:50 - 1:35 - 3:20

STEP BROTHERS

daily: 4:15 - 6:15 - 8:15 - 10:15
matinee: 12:15 - 2:15
late show: 12:15

DEATH RACE

daily: 4:05 - 5:50 - 7:40 - 9:30
matinee: 12:25 - 2:15
late show: 11:20

JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH

daily: 4:05 - 6:05 - 8:10 - 10:10
matinee: 12:05 - 2:05
late show: 12:10

Paseo Herencia

PINEAPPLE EXPRESS

daily: 4:55 - 7:10 - 9:25
matinee: 12:25 - 2:20
late show: 11:40

THE ROCKER

daily: 4:45 - 6:55 - 9:10
matinee: 12:20 - 2:30
late show: 11:20

BABYLON AD

daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00
matinee: 12:00 - 2:00
late show: 12:00

MAMA MIA

daily: 4:40 - 7:00 - 9:10 - 11:25
matinee: 12:15 - 2:30
late show:

STEP BROTHERS

daily: 4:05 - 6:05 - 8:05 - 10:05
matinee: 12:05 - 2:05
late show: 12:05

MIRRORS

daily: 4:50 - 7:05 - 9:20
matinee: 12:10 - 2:30
late show: 11:40

Drive In

Aug 28 - Aug 31

JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH

Thu: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH

Sat: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

DANA'S

Furniture & More
Best Price Quality

Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.

Schotlandstraat 43-3

Tel: 583 0912

Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

Losse

Verkooppunten
Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord



5 871 971

TE HUUR in : Luxemburgstraat 8

4 slaapkamer villa aan de rand van de stad. Nieuwe
keuken met inbouwapp., 3,5 badkamer, woonk.,
ruime porch, dubb. garage met appartement,
opzet zwembad, voll. Ommuurd en terrein is 1.500 m

Afl 3.250,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com



TE HUUR

Appartementen
in Catiri

1 aparte slaapkamer
1 badkamer
Semi gemeubileerd
Afl 750,-
per maand excl.

Appartementen
in Noord

1 aparte slaapkamer
1 badkamer
Semi gemeubileerd
Afl 900,-
per maand excl.

Meer informatie via:



Best & Solid Real Estate

Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368

Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:

Brenda Bouwman
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:

Sharina Henriquez (coördinator)
Annaica Flores
Alex Laclé

amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)
admin@amigoe-aruba.aw

Advertentie verkoop:

Zulma Kock (Advertenties)
avisoamigoe@setarnet.aw

Distributie:

Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe
#810278-01

Gezocht:

SCHOONHEIDSSPECIALISTE

"Mena's Salon", een leidinggevende salon op
het gebied van huidbehandelingen, zoekt een enthousiaste
schoonheidsspecialiste om lid te worden van hun team.

Vereisten: * STIVAS diploma of equivalent

- Moet Papiamento, Nederlands en Engels kunnen spreken.
- Minimaal 2 - 3 jaren ervaring
- Goede communicatieve vaardigheden

Om te solliciteren, gelieve contact op te nemen met
dhr. Rudy Hassell, Tanki Leendert 283.

Tel. 7363627 - 5876282



Croon Elektrotechniek Aruba is a well known electrical
contractor that specializes in Large Commercial projects,
Industrial Projects and Service and Maintenance.
At this moment we are expanding our activities in the
Industrial projects and the Service and Maintenance
department.

Therefore we have job openings for:

- Experienced service technician/trouble shooting (MBO/ EPI level electrical)
- Experienced technician fire alarm systems and low voltage installations (MBO/ EPI level electrical)
- Instrument technicians/control wiring (MBO/ EPI level electrical)
- Safety supervisor (experienced)
- Lead electricians (LBO/EPB level electrical)

We are looking for people that can work independently, who
are willing to learn and that fit in our team.
We offer a professional working environment with growing
opportunities and a long term commitments based on
excellent conditions of employment.

If you are interested, please send you resume to:

Croon
Barcadera 5h
Tel 585 0999
Fax 585 8176
e-mail: management@croonaruba.aw

Garantie op alle auto's • Technisch gecontroleerd • Ruime keus • Directe financiering



Hyundai Matrix
2004- Automatic
Afl.

22.500



Hyundai

Elantra

2005 - Manual

Afl.

15.750



Chrysler

PT Cruiser

2007 - Automatic

Afl.

57.750



Ford F150

Pickup

2004 - Automatic

Afl.

31.500



Kia

Cerato

2005 - Automatic

Afl.

21.500



Land Rover

Freelander

2000 - Manual

Afl.

22.500



Chevrolet

Optra

2006 - Automatic

Afl.

19.500

En nog veel meer
andere modellen:

Zotye Jeep 1.6	2007-Manual	Afl. 19.980
Ford Explorer	2001-Autom.	Afl. 14.000
Hyundai Atos GL	2005-Manual	Afl. 12.750
Hyundai Accent	2001-Autom.	Afl. 12.750

Sabana Blanco
Tel. 522 6200
garagecentraal.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Hoge Raad bevestigt straf cardioloog Lacle



Het beroep dat cardioloog Casper Lacle had aangetekend bij de Hoge Raad is vandaag verworpen.

ORANJESTAD/DEN HAAG — Cardioloog Casper Lacle kan een gevangenisstraf tegemoet zien van één jaar voorwaardelijk, aangevuld met 240 uur dienstverlening en 4000 florin aan boete.

De Hoge Raad in Den Haag heeft hiermee het eerdere vonnis van Gemeenschappelijk Hof op Curaçao bevestigd. Lacle werd veroordeeld voor het indienen van onjuiste declaraties, ter grote van

1,8 miljoen florin bij AZV. Bij de declaratie gaf Lacle het gebruik aan van medische apparatuur, dat in werkelijkheid niet bestond. Lacle werd dan ook beschuldigd van valsheid in geschrifte. Tegen de veroordeling hiervan ging Lacle echter in beroep bij de Hoge Raad. Aanvankelijk was Lacle door de rechter van het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba, vrijgesproken van valsheid in geschrifte. De feitelijke

handelingen waren wel bewezen, maar (zo oordeelde de rechter) Lacle had de AZV niet willen misleiden. Dat laatste moest wel eerst volgens de wet bewezen worden. Een bijkomend argument voor de rechter was wel dat de AZV middels een controle had moeten vaststellen dat Lacle de apparatuur niet bezat. Bovendien komt het vaker voor dat onjuiste declaraties door artsen worden ingediend. Het Openbaar Ministerie (OM) was het niet eens met de opvattingen van de rechter en ging in beroep bij het Gemeenschappelijk Hof op Curaçao. De discussie hier ging voornamelijk om de vraag, welk oogmerk de wet nu precies vereiste; namelijk het oogmerk tot gebruik van de valse declaratie of het oogmerk van misleiding van het AZV. Uiteindelijk besloot het Gemeenschappelijke Hof in het voordeel van het OM op Aruba.

In Den Haag zette de Hoge Raad nog eens uiteen dat de veroordeling slechts betrekking heeft op het gebruik van vals of vervalst geschrift. Beslissend is dan of de verdachte de bedoeling had om dat valse geschrift te gebruiken. Het is daarbij niet van belang of derden, zelf niet van de valsheid op de hoogte zijn. Het valselijk opmaken van declaraties is op zich zelf dan ook strafbaar. De veroordeling van Casper Lacle is dan ook onherroepelijk.

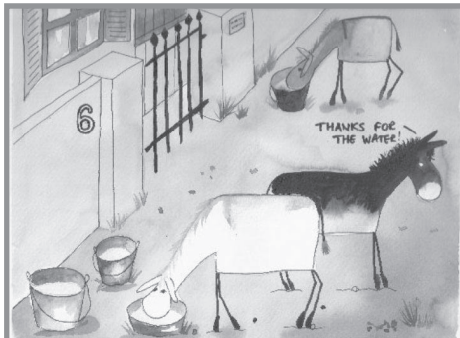
Onrust bij Mio telecom

ORANJESTAD — Een aantal hoge functionarissen van het internationale telecombedrijf Mio zijn vertrokken na onenigheid. Dit laat het bedrijf weten in een persbericht waarmee het een einde wil maken aan speculaties die in de media de ronde doen.

Ochtendblad *Awe Mainta* schreef gisteren dat de directeur van het Arubaanse Mio-kantoor, Alwin Lin, was ontslagen. Mio kon dit gisteren niet bevestigen, maar laat vandaag weten dat het bedrijf met enkele medewerkers een verschil van mening had. Toen na gesprekken bleek dat beide partijen niet nader tot elkaar konden komen, is

volgens het bedrijf in overleg besloten om uit elkaar te gaan. Het telecombedrijf Mio heeft licenties voor het aanbieden van derde generatie mobiele technologie voor de Cayman eilanden, St. Maarten, Bonaire, Curaçao en Aruba. Op Aruba heeft het

bedrijf naast Setar en Digicel de derde licentie voor het aanbieden van mobiele telefonie. Het bedrijf biedt bovendien diensten aan zoals breedbandinternet en zogenaamde WiMax-diensten (supersnelle draadloze overdracht van data en spraak).



Donkey Sanctuary Aruba

Open:
Mon-Fri 9 am
till 12.30 pm
Sat - Sun
10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org 5841063 - 5684091 - 9659977

Piano Festival in gevaar



Alexander Kraft van Ermel uit Curaçao is vorig jaar de winnaar geworden van het pianoconcours op de Aruba Pianofestival. Angelique Janssen kreeg de eerste prijs in de leeftijdsgroep van 8 tot 12-jarigen en Jeremy Lanooij won de aanmoedigingsprijs van Aruba Scholarship Foundation.

ORANJESTAD — Stichting Crescendo, die het Piano Festival dat volgende week plaats moet vinden organiseert, heeft geen ‘preliminaire toezegging’ van minister Wever van Volksgezondheid, Milieu, Administratieve en Vreemdelingenzaken gekregen voor het evenement. Daarmee is het Piano Festival in gevaar, aldus organisator Armand Simon, maar de organisatie stapt naar de rechter om ervoor te zorgen dat het evenement toch doorgaat.

“Volgens minister Wever zijn we te laat met het verzoek voor de voorlopige toezegging”, aldus Simon. “We zijn niet veertig dagen voor aanvang van het evenement benaderd voor de goedkeuring, toen alle documenten verzameld en in bezit waren van de organisatie. Minister Wever heeft geweigerd en bleef zich houden aan het argument dat deze veertig dagen voor begin van het

festival ingediend hadden moeten worden. De organisator vindt het erg flauw dat de minister aan een beleid vasthoudt dat in het geval van het Piano Festival niet van toepassing is, omdat de organisatie immers alle documenten die nodig zijn in bezit heeft, en alle handelingen volgens de checklist van Dimas heeft verricht. “Wij zijn allereerst bij Dimas geweest, omdat dit de instantie is die vergunningen voor buitenlanders behandelt en afhandelt”, legt Simon uit. “Daar hebben we een checklist gekregen waar alle be-

nodigde documenten die we moeten overhandigen voor de aanvraag van de vergunning op staan. Die lijst hebben we stap voor stap doorlopen, waaronder de betaling van leges en retributie bij de ontvanger der belastingen, het afsluiten van een aansprakelijkheidsverzekering, het overhandigen van kopieën van paspoorten en contracten van alle artiesten, en alle ingevulde formulieren”, laat Simon weten. De aanvraag voor de voorlopige toezegging van de minister stond er als een van de laatste punten op, aldus de organisator, en

op het moment dat minister Wever benaderd werd, waren alle vereiste documenten en handelingen rond. “Om de aanvraag helemaal compleet te maken, is alleen de goedkeuring van de minister noodzakelijk”, stelt Simon. “We gaan nu over tot het aanspannen van een kort geding tegen het ministerie, omdat wij deze houding niet correct noch toepasselijk vinden”, laat Simon weten. De organisator vindt dat de minister niet kan blijven staan op het ‘veertig-dagen-van-te-vorenbeleid’ als excuus om het evenement stop te zetten.

Papier in orde

Het ‘veertig-dagen-van-te-vorenbeleid’ van minister Wever heeft als doel om evenementenorganisators ertoe te dwingen om alle benodigde papierwerk en documenten in orde te hebben als ze een vergunning voor een evenement aanvragen. Dit is normaal gesproken de tijd die verstrijkt tussen het moment waarop de aanvraag wordt ingediend en de toekenning door de minister. Zo hebben organisatoren in deze peri-

ode nog de tijd om mogelijk ontbrekende documenten te overhandigen. Dit heeft minister Booshi Wever zelf enige tijd geleden toegelicht in een persconferentie dat plaatsvond na een vergadering met de muzikantenvereniging uit Curaçao naar aanleiding van problemen met de vergunningaanvragen voor buitenlandse muzikanten en de grote geldbedragen die voor deze betaald moeten worden.

De organisatie heeft een bezwaarschrift naar de minister gestuurd om aan te tonen dat op moment van de aanvraag alle documenten gereed waren, en heeft verschillende keren geprobeerd om een afspraak te krijgen met minister Wever, maar dat is ook geweigerd. “Het is erg betreurenswaardig dat een dergelijk project, dat van toegevoegde waarde is voor de culturele ontwikkeling van ons eiland en voor de vorming van de jeugd, tegengewerkt wordt op grond van een beleid dat in dit geval niet van toepassing is”, laat Simon weten.

Oppositie betwijfelt bestaansrecht nieuw ziekenhuis San Nicolas

ORANJESTAD — “Eén hospitaal blijkt al te duur voor de minister en AZV en nu komt er eentje bij. Waar is de logica in dit beleid?” Parlementariër Arthur Dowers van de grootste oppositiepartij AVP uitte gisteren tijdens de wekelijkse persconferentie scherpe kritiek op het zorgbeleid van Volksgezondheid-minister Booshi Wever. Dowers vraagt zich af of het nieuwe themaziekenhuis dat Wever van medisch centrum Imsan in San Nicolas wil maken, wel bestaansrecht heeft. “Het is nu al niet duidelijk hoe het financieel verkeert met Imsan, omdat deze geen jaarrekeningen overlegt”, aldus het Statenlid dat uit eigen bronnen wel heeft vernomen dat het medisch centrum verlies lijdt. Deze tekorten worden volgens hem rechtstreeks aangezuiverd door de regering, iets dat eerder in het parlement zou zijn gemaakt. Daarbij werd een bedrag van 10 miljoen florin genoemd. “Het geld gaat rechtstreeks naar Imsan in plaats van via AZV. Het is onwettig geregeld.” De AVP-parlementariër begrijpt ook niet waarom het medisch centrum de zorgdiensten krijgt vergoed door AZV zonder financiële cijfers te overleggen. “Het ziekenhuis (Horacio Oduber Hospitaal, red.) krijgt echt geen geld van AZV als het zijn boeken niet overlegt, maar Imsan dus wel. Dit komt omdat de regering ofwel minister



Foto: Farrah Boeshout

Tijdens de start van de bouw van het cardiologisch centrum in San Nicolas vorige week vrijdag werd ook de schets getoond van hoe het nieuwe themaziekenhuis er op termijn uit moet gaan zien.

Wever, zich rechtstreeks bemoeit met het beleid van Imsan.” Ziektekostenverzekeraar AZV laat weten dat Imsan

wel financiële gegevens heeft overlegd, maar deze niet zijn voorzien van een accountantsverklaring. Dowers begrijpt in ieder

geval niet hoe de minister straks denkt het nieuwe themaziekenhuis te kunnen betalen, als het medisch centrum op dit moment al niet

naar behoren lijkt te draaien. “Het is te gek voor woorden om te gaan uitbreiden, terwijl het nu al niet lijkt te lukken in San Nicolas.”

ARUBA the CURACAO

CARTRIDGE store

ROTTERDAM · SANTO DOMINGO · SANTIAGO · ARUBA · CURACAO

BLACK PRINTER CARTRIDGE WEEKS

for Printers

12A TONER

35

99

21 27 56 92 94 96 15 45

for LEXMARK Printers

ALL CARTRIDGES 100% FULL - 100% NEW

39

19

16 19

ALL EPSON

15

15

LARGEST SELECTION ANYWHERE!

•PIEDRA PLAT 42C (bij Bright Bakery), ARUBA

583-2328

•F.D. ROOSEVELTWEG 70, Paradeis, CURACAO

868-6622

•SCHOTTEGATWEG OOST nst 98 (t.o. Banco di Caribe), CURACAO

461-9335

More prints for your money

Overleden

Carlos Noguera	07-09-2008
Raminarine Radha	11-09-2008
Karel E.Dirksen	12-09-2008
Julianita De Lannoy Toppenberg	12-09-2008
Maria C. Curiel	14-09-2008
Jeanette M. Wesseling Coffi	14-09-2008
Eneus Eneziane	14-09-2008
Dirk A. Zijlstra	14-09-2008
Mathias E. Halman	15-09-2008

HET WEER

Weersverwachting geldig tot woensdagmiddag 17 september 2008 12.00 uur:

Weer: Licht tot half bewolkt en overwegend droog. Gedurende de avond en vroege ochtend uren, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Wind: Matig tot vrij krachtig uit oost zuidoostelijke richting; windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Overdag, af en toe krachtig; windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: Gedurende de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht. Er kan echter af en toe iets meer bewolking over de Benedenwindse Eilanden trekken waaruit, voornamelijk gedurende de avond en vroege ochtend uren, een plaatselijke bui kan vallen. **Zeecondities:** De condities op open zee zullen rustig tot vrij rustig zijn, met golfhoogtes tussen de 0.5 en 1.5 meter.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	halfbewolkt	34	28	0.0
Bonaire	halfbewolkt	35	29	0.0
Curaçao	halfbewolkt	34	28	0.0
St. Maarten	halfbewolkt	32	26	0.0
Amsterdam	zwaarbewolkt	17	07	0.0
Atlanta	zwaarbewolkt	26	17	0.0
Bogotá	zwaarbewolkt	17	10	—
Havana	lichtbewolkt	33	23	—
Kingston	neerslag op afst.	34	26	sporen
Miami	zwaarbewolkt	33	27	0.0
New York	zwaarbewolkt	29	17	0.0
Paramaribo	zwaarbewolkt na mist	34	23	2.0
Port-of-Spain	neerslag op afst.	35	25	sporen
San Juan	lichtbewolkt	32	26	2.3
Sto Domingo	halfbewolkt	32	24	9.0



COMUNICADO

Banco di Seguro Social, SVb, ta comunica na su aseguradonan di sector priva, cu entrante dia 15 di september 2008, aseguradonan bibando den algun area di Santa Cruz lo mester acudi na edificio nobo di SVb na San Nicolas pa control medico.

Na momento di meld malo, e operador lo indica na e asegurado en cuestion na unda e lo mester presenta pa su control medico.

Sea asina bon di tuma bon nota di e comunicado aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb, Seguridad pa Aruba su Comunidad



*Cu tristesa Banco di Seguro Social SVb ta anuncia
fayecimento di*

Señor Carlos Noguera

*tata di nos colega sr. Harold Noguera. Nos ta manda nos
mas sincero condolencia na sr. Harold Noguera y Famia*

*ir. Edwin M. Jacobs
Director*

AGENDA

KANTOORUREN

Patiestraat 13. P.O. Box 323; open van
08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN

dinsdag 16 september
San Nicolas:
Eugenius Boderie via Centro Mediko
Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

PRO LECHI MAMA (PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar **594-9999**.

INFORMATIECENTRUM

KONINGIN

WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING

tel. **587-1277** (24 uur per dag).

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE

tel. **583-8989** (24 uur per dag).



SETAR

SERVICIO DI TELECOMUNICACION
DI ARUBA
SEROE BLANCO
ARUBA

ANUNCIO

SETAR N.V. ta informa usuarianan di
telefonnan cellular GSM cu pa motibo di
trabounan di mantencion na e plataforma di
GSM, lo tin interrupcion di servicio:

**Diaranson 17 di September 2008
entre 1'or di marduga pa 6'or di mainta**



C.F.C.A. · G.Madurostraat 34 ·
Oranjestad · Aruba
Tel 582 0088 / 582 0089 · F 5820090

Pleegzorg centrale van Aruba is op zoek naar PLEEGGEZINNEN

Centro famia di criansa (C.F.C.A.) heeft pleegouders nodig die hun taak serieus nemen en die bereid zijn zich in te zetten voor de zorg van een pleegkind. We zoeken gezinnen voor jongens van 6, 8 en 12 jaar oud. Deze gezinnen moeten tijd in het kind willen investeren. Dit houdt in structuur kunnen bieden maar tevens veel aandacht en liefde.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met:
Nathalie Tromp
Maatschappelijk werkster
C.F.C.A.
Telefoonnummer: 5820088 of 5820089.
Mailadres: cfca@setarnet.aw

INGEZONDEN

Independensia ?

RATU RATU ora kos pèrta, nos ta tende den nos pueblo e gritu: ‘Mihó nos skohe pa independensia’ manera si fuera e kos ei ta algu ku bo ta bai supermerkado bai kumpra òf yama na telefòn nan ta entregé. Asta gas ta dura seis siman òf mas pa nan entregá. Ta bon pa nos para ketu i realisá ku Independensia ta un proseso ku ta dura mas largu ku e bòter di gas. Ademas e no ta algu ku nan tin na stòk, ta nos mes mester bira sneiru i kumisá kose nos flus. Ku kada be ora nos ta den pèrtá nos

grita, esei no ta yuda nos ku nada. Al kontrario nos frustashon ta bira mas grandi i un biaha mas nos ta sinti nos impotensia na lugá di realisá nos potensia i nos kurashi. E kaminda pa Independensia ta pasa via di e ruta di Interdependensia. Ku otro palabra: Dependensia aktual; interdependensia; Independensia. Tur momentu ku nos haña oportunidat nos mester utilisá esei. Den e simannan ku ta tras di lomba nos tabatin un bon oportunidat pa fomentá nos interdependensia. Sinembargo nos ta dje tantu enbolbí den nos mes dependensia ku nos no tin atenshon ni pa e oportunidatnan ku ta presentá. Sin pidi sin puntra dos hos a pasa ranka dak di kasi shen kas di nos kom-patriotanan. E momentu ei nos a skucha radio, wak televishon, papia den e fin di siman ei riba e fenómeno i un ratu despues bida a sigui su rumbo. Fiestanan, deskordia rondó di Karnaval, preparashon pa Siman di Kultura, èts. èts. Krus Kòrá, Banko Maduro, Darwin Gregg i un par di bon alma mas a saka man hasi algu. Awor kon

a para ku e hendenan ku a haña daño? Nos a buska nan drechi òf nan robes? Kiko a para di nan? Tur hende ta ‘DRUK’, partido politikonan, iglesianan, kompanianan komersial, sindikatonan, kompanianan den konstrukshon, agrupashonan sosial, kultural i deportivo, Kámara di Komersio, VBC, tur ta okupá ku NAN asuntunan den NAN dependensia di tur dia. Mi ta tende kaba e pregunta: “Ta kiko bo ta maha atrobe. Kada hende atendé su mes asunto hòmer!” “Kada ken pa su mes, Dios pa nos tur!” Ta asina nos ta bira independiente?” Den kuadro di nos Siman di Kultura ta bon pa nos reflehá un ratu i realisá ku e akitut di nos un yuda otro semper tabata un parti valioso di nos kultura. Ainda nos tin oportunidat pa saka man i yuda nos ruman. Tin hopi kas ku te ainda ta destruí i famianan desam-pará sin p’ariba ni p’abou. Ban lanta kara biba nos kultura i logra asina nos interdependensia!

GEORGE BENJAMIN
CUREL
Kòrsou

ADVIESBUREAU InTop

Nemas® HUMAN RESOURCE

MANAGEMENT

De cursus Human Resource Management (HBO) heeft tot doel functionarissen op het niveau van Middle Management met ervaring en functionarissen op HBO niveau een verdieping te bieden, waarbij de factor Human Resources in een organisatie, in integrale relatie tot doelen en andere aspecten van een organisatie, zoals middelen, produktie, dienstverlening, economische en kwalitatieve groei, wordt belicht. Aan de orde komen o.a.: organisatieleer, strategisch en methodisch personeelsmanagement, personeelsinstrumenten.

De cursus duurt plm 1 jaar en is opgebouwd uit sessies van 3 uren op dinsdagen van 6:15 pm - 9:15 pm

Behalve de leerstof en praktijkoefeningen zal ook begeleiding worden gegeven aan het maken van een werkstuk door de cursisten, welke als gespreksthema voor het mondeling examen zal dienen. Het examen heeft tevens een schriftelijk deel. Het behaalde diploma is een erkend Nemas Diploma in Nederland, dat toegang geeft tot HBO-management functies in zowel bedrijfsleven als overheid.

Bel voor meer informatie of inschrijving naar
Annick Wever of Jeanine Solagnier op tel. 5881911

Of e-mail naar: info@adviesbureauintop.net

Behaal uw erkend diploma!

PegaSmart, GanaSmart

PREMIO DI SIMAN GIFT CERTIFICATE DI T.G.I FRIDAY'S GANADOR

A-37240



**NEW INDIA
ASSURANCE**

the art of being smart.®

**Por bin recohe e premio diabierna 12or di merdia na
oficinanan di New India Assurance y pa mas
informacion por yama Sra. Macares na: 5934849.**

Herhaalde Oproep



"Pa forma profesionalismo y personalidad"

Namens het openbaar schoolbestuur roept het Colegio EPI sollicitanten op voor de vervulling van de volgende functie:

Directeur Onderwijs en Studentenzaken

Uw taken:

- Als lid van het directieraad van het Colegio EPI, bent u mede-verantwoordelijk voor de leiding van het instituut;
- Verantwoordelijk voor de inhoud en realisatie van beleidsvorming, kwaliteit zorg, studentenzaken/begeleiding, curricula/opleidingen/cursussen en innovatieprocessen binnen het onderwijs van het Colegio EPI, conform de visie, missie en de kernwaarden van het Colegio EPI;
- Draagt zorg voor het onderwijskundig management door zowel individuen als werkgroepen en projecten aan te sturen en te stimuleren tot het realiseren van onderwijs-, enoragistiedoelstellingen. Deze in samenwerking met beleidsondersteunende diensten, het onderwijsstaf, alsmede de publieke en privé sector;
- Draagt zorg voor onderzoek en rapportage van de innovatie vorderingen en het studie rendement aan de Algemeen Directeur;
- Draagt bij aan de bevordering van de interne- en externe communicatie.

Onze eisen:

- HBO/WO werk- en denkniveau met afgeronde onderwijskundige opleiding;
- In het bezit van een management opleiding op minimaal HBO-niveau;
- U beschikt over kennis van en inzicht in onderwijskunde ontwikkelingen en vernieuwingen in het bijzonder binnen het MBO en u kunt veranderingsprocessen in het onderwijs begeleiden en sturen;
- Minimaal 5 jaar ervaring in soortelijke functie.

Gewenst profiel:

- "Serviceminded" met een professionele houding, plichtsgebouwd en stressbestendig;
- Goede leiderschaps- en peoplemanagement kwaliteiten in combinatie met doorzettingsvermogen;
- Een creatief en innovatieve teamplayer met uitstekende ICT-en taalvaardigheden in woord en geschrift in zowel Nederlands, Engels en Papiamentu;
- Toont initiatief en is bereid als 'role-model' te fungeren voor de komende generatie;
- Toon begrip, geduld en liefde t.a.v. de positieve ontwikkeling van de mens.

Bezoldiging: Conform de bezoldigingsregeling Aruba 1986. Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Informatie: Voor verdere informatie m.b.t. Bovenstaande vacature kunt u zich richten tot: Undina Harms, Agleemeen Direteur van het Colegio EPI, via e-mail: Stafbureau@epiaruba.com of tel. +(297) 5258720, fax. +(297) 5258725.

Solliciteren: Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, een recente pasfoto en kopieën van diploma's, kunt u binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan: Het bevoegd gezag, d.t.k.v. Hoofd CBOO, dhr J.A. Dañe, Caya G.F. Betico Croes no. 38, of via fax: +(297) 5831522.

Toppenberg in ‘Avond van Herinneringen’

ORANJESTAD — Pianist en zanger Alwin Toppenberg geeft op 21 oktober de recital ‘Un Anochi di Recuerdo’, een avond van herinneringen. De show is een combinatie van muziek en lezingen over de Antilliaanse/Arubaanse wals en de mazurka.

Naast de voorstelling waarin Toppenberg zijn repertoire van zang en muziek aan het publiek presenteert, geeft hij ook uitleg over de relatie tussen de traditioneel Antilliaans/Arubaanse muziek en de Europese en Afrikaanse muziek. Het doel is om de bezoeker de kans te geven om de crioyo-muziek te begrijpen en om het publiek bewust te maken van de waarde die deze muziek heeft voor de cultuur, aldus Toppenberg. De artiest heeft de voorstelling al drie keer gegeven in de Regentenkamer in Den Haag; in maart en april 2007 en afgelopen juni. De shows waren elke keer een groot succes; de zaal was tijdens alle voorstellingen vol en de toegangskaarten waren steeds ruim van tevoren uit-



Pianist en zanger Alwin Toppenberg geeft in oktober een voorstelling waarin de bezoeker, behalve entertainment, ook waardevolle informatie over onze traditionele muziek krijgt.

verkocht. Toppenberg heeft een lange loopbaan in de muziekwereld. Zo vergezelde hij De Tropicana, het jongenskoor dat door de Nederlandse

frère Alexius werd opgericht en geleid, tijdens tournees. Daarbij was hij een van de eersten, na componist en musicus Padu Lampe, die Aruba Dushi Tera op piano

speelde. In Nederland was Toppenberg gedurende lange tijd actief als artistiek directeur van orkest Los Ases Latinos, dat grote furore maak-

te onder de Arubaanse en Antilliaanse studenten. In 1983 kreeg een compositie van Toppenberg de eerste plaats in het festival Cancion Himno y Bandera en in 2006 kreeg hij de Lifetime Achievement Pasaat Award, als waardering voor zijn bijdrage aan de muziekwereld. Toppenberg is tevens Ridder in de Orde van Oranje Nassau. Tijdens zijn bezoek op Aruba gaat de artiest langs middelbare scholen om muziekdemonstraties te geven, maar ook lezingen om als docent de jongelui informatie te geven over de oorsprong van onze muziek en om ze te leren hoe deze behouden kan worden. De voorstelling wordt mogelijk gemaakt door een samenwerking tussen stichting Mi Cutisa en stichting Muchila Creativo, die hun bijdrage willen leveren aan de viering van het culturele jaar door de show van Toppenberg op ons eiland te laten plaatsvinden. Meer informatie is verkrijgbaar via Mi Cutisa op telefoonnummer 587-2005 of Muchila Creativo op telefoonnummer 583-8921.

Afgestudeerd



ORANJESTAD — Ilse Tromp is onlangs in Amsterdam afgestudeerd voor de opleiding Radio- en Röntgendiagnostiek. Tromp is oud-leerlinge van Colegio Arubano. Haar proefschrift, Efficiëntie in Bestralingstechnieken, werd door de examencommissie als uitmuntend beoordeeld. Tromp hoorde tot de groep bestgeslaagden. Met het behalen van haar diploma is ze echter niet uitgestudeerd, want Tromp is inmiddels begonnen met de studie Wetenschappelijke Gezondheidsleer aan de Universiteit van Amsterdam.

Alzheimer Teal Ribbon Week

ORANJESTAD — De jaarlijkse Alzheimer Teal Ribbon Week van Fundacion Alzheimer Aruba (FAA) is gisteren van start gegaan. FAA viert bovendien dit jaar zijn eerste lustrum. Het einde van deze speciale week valt samen met de viering van de Wereld Alzheimerdag op zondag 21 september.

Gepaard met deze gebeurtenissen heeft FAA een aantal activiteiten georganiseerd, onder meer een ‘Memory Walk’ sponsorloop. De loop wordt gehouden op vrijdagmiddag 19 september en start om vier uur bij het plein voor de Kamer van Koophandel. Belangstellenden voor de ‘Memory Walk’ kunnen zich inschrijven bij het kantoor van Idefre. Op de dag van de loop kunnen mensen zich aanmelden op het plein waar de loop van start gaat. Dementie is een proces van achteruitgang van de hersenfuncties, veroorzaakt door onherstelbare aantasting van de hersenen. Kenmerkend zijn een voort-

schrijdend verlies van het geheugen en het denk- en oordeelsvermogen. De volgorde waarin de verschijnselen optreden, verschilt van persoon tot persoon. De ziekte van Alzheimer, kortweg Alzheimer, is de meest voorkomende vorm van dementie. Ongeveer twee derde van alle patiënten die dement zijn, lijdt aan Alzheimer. Deze ongeneselijke ziekte werd voor het eerst beschreven door de Duitse psychiater Alios Alzheimer in het jaar 1901. Typische symptomen zijn onder meer het kwijtraken van het gevoel voor plaats; de persoon in kwestie herkent plekken niet en weet bijvoorbeeld niet meer waar

de auto geparkeerd staat. Personen met de ziekte van Alzheimer vertonen vaak ook problemen met het uitvoeren van dagelijkse handelingen met een bepaalde volgorde en voeren deze steeds slechter uit, zoals zichzelf wassen en aankleden of eten koken. In een vergevorderd stadium hebben dementerenden vaak moeite met bewegen. Ze bewegen zich onhandig en houterig. Bovendien stoten ze zich vaker, vallen en laten dingen vallen. Mensen die de stichting willen steunen, kunnen het zogenaamde ‘Sinta Teal’ lintje kopen. Deze lintjes zijn onder meer verkrijgbaar bij Botica Paradera, Liberty Store in San Nicolas en Casa de Lannoy. Voor meer informatie kan er contact opgenomen worden met FAA op telefoonnummer 592-8416 of via het e-mail alzheimeraruba@gmail.com

Tsunami zweep het publiek op



ORANJESTAD — De lokale band Tsunami gaf afgelopen weekend weer een liveoptreden bij Renaissance Marketplace. Een groot aantal mensen was komen opdagen om te luisteren naar de voormalige carnavalsband. Het publiek kon genieten van heerlijke salsamuziek afgewisseld met enkele populaire carnavalsnummers. De grote groep artiesten was zoals gewoonlijk uitgedost in een compleet wit tenue met het bekende Tsunami logo. Met de kenmerkende percussie-instrumenten, gecombineerd met blazers, een gitaar en verschillende zangers, zorgde Tsunami weer voor een spetterend optreden. Na afloop van het optreden was er gelegenheid om onder meer de nieuwe cd ‘Plugged’ te kopen. Verschillende fans maakten van de gelegenheid gebruik om een gesigneerd exemplaar te bemachtigen.

Oorlogsfilm in Access Arthouse

ORANJESTAD — De film Indigenes ofwel Days of Glory van regisseur Rachid Bouchareb draait donderdag in Access Arthouse Theater. Deze Franse, Marokkaanse, Algerijnse coproductie gaat over vier mannen van Noord-Afrikaanse afkomst die in Frankrijk gaan vechten tijdens de Tweede Wereldoorlog. Er wordt Frans

en Arabisch gesproken, maar de ondertiteling is in het Engels. De film won tijdens het filmfestival in de Franse stad Cannes een prijs voor de beste acteur (deze was voor alle vier de hoofdrolspelers) en leidde tot een publieke discussie in Frankrijk over de vraag of het land de Noord-Afrikaanse soldaten die in werkelijkheid ook

meevochten, voldoende heeft gesteund. Met als resultaat dat twee maanden later het overheidsbeleid werd veranderd en de pensioen-uitkering van oud-strijders van buitenlandse afkomst gelijk werd gesteld aan die van de Franse veteranen. De vertoning begint om acht uur ’s avonds in het filmhuis aan de Caya Betico Croes.

Mariniers winnen Heineken-Horecatoernooi



ORANJESTAD — Het voetbalteam van de Mariniers heeft afgelopen zondag met strafschoppen gewonnen van de nummer twee, Cafe the Plaza. Hiermee hebben de mariniers de wisselbeker van het Heineken Horecatoernooi binnengehaald. De winnaars kregen bovendien een lekker gourmet aangeboden van restaurant PamPam. Vijf ploegen namen deel namelijk, de teams van Cafe the Plaza, ASD, Perle D’or, Café Bingo en de Mariniers. Cafe the Plaza was uitzonderlijk goed op dreef: De eerste wedstrijd werd met verpletterende cijfers gewonnen van ASD (4-0), daarna volgden Perle D’or (6-1) en Bingo (1-0). In de vijfde wedstrijd tussen Cafe the Plaza en de Mariniers, werd de uiteindelijke beslissing afgedwongen door strafschoppen. Jammer voor Café de Plaza, maar hier waren de Mariniers toch te sterk. Het toernooi werd door Heineken georganiseerd in samenwerking met PamPam en werd gespeeld op het Bubali sportveld.

Arubaan gastspreker wetenschappelijk congres

ORANJESTAD — Het hoofd van de afdeling waterproductie van Water en Energiebedrijf (WEB), Filomeno Marchena, zal als gastspreker aanwezig zijn bij het Wetsuscongres 2008 in Nederland. Het jaarlijkse congres vindt dit jaar plaats op 22 en 23 september in stadschouwburg De Harmonie in Leeuwarden. Op de eerste dag van het congres staat ‘ondernemen met duurzame technologie voor water en energie’ centraal, gevolgd door diverse sessies met als uitgangspunt: kansen verzilveren. De volgende dag staat in het teken van de wetenschappelijke en technologische ontwikkelingen in de onderzoeksthema’s van Wetsus. Marchena zal gedurende het onderwerp ‘Zout & Concentraten’ een lezing geven over “de ervaringen en uitdagingen van Aruba en de Nederlandse Antillen met betrekking tot zeewaterontzilting”. Wetsus is een technologisch instituut dat onderzoek doet naar duurzame en rendabele waterbehandelingstechnologie. Bedrijven en kennisinstellingen werken middels Wetsus samen aan oplossingen in de wereldwaterproblematiek. Wetsus wordt onder



WEB-medewerker Filomeno Marchena zal volgende week tijdens een wetenschappelijk congres in Nederland een lezing houden over ontzilting van zeewater.

meer gefinancierd door het ministerie van Economische Zaken, de Europese Gemeenschap, het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Samenwerkingsverband Noord-Nederland, en de provincie Friesland.

Blauwe energie Wetsus doet onder meer onderzoek naar energie die kan worden gewonnen door het verschil in zoutconcentratie tussen zeewater en zoetwater. Die energie wordt opge-

wekt door toepassing van omgekeerde elektrolyse (of osmose). Het afvalproduct in dit proces is brak water. De term ‘blauwe energie’ kan gebruikt worden voor alle vormen van energie-opwekking met behulp van water, maar wordt vaak alleen gebruikt voor energie-opwekking door verschil in zoutgehalte. Er zijn twee manieren om zo energie op te wekken. De eerste techniek gebruikt een tank met aan een kant zeewater en aan de andere kant zoetwater, gescheiden door een membraan dat alleen water doorlaat. Deze hoogteverschil dat wordt gecreëerd kan worden gebruikt om energie op te wekken. De andere techniek gebruikt een membraan dat alleen positief of alleen negatief geladen deeltjes doorlaat. Deze techniek is veel efficiënter en zou in de toekomst commercieel toepasbaar moeten zijn. Het potentiaalverschil dat wordt veroorzaakt kan direct gebruikt worden voor energieopwekking.

Overstap



BOLOGNA — De Amerikaanse wegracer Nicky Hayden verlaat na zes jaar het fabrieksteam van Honda en wordt teamgenoot van de Australische wereldkampioen Casey Stoner bij Ducati. Het Italiaanse team maakte bekend dat de 27-jarige motorrijder uit Kentucky in 2009 de vuurrode Desmosedici GP9 bestijgt. Hayden, wereldkampioen in 2006, vult de plaats op van de Italiaan Marco Melandri, die na dit seizoen overstapt naar Kawasaki.

Ontbonden

EINDHOVEN — PSV heeft het contract van verdediger Fagner Conserva Lemos ontbonden. Trainer Huub Stevens heeft geen plek voor de negentienjarige Braziliaan in zijn selectie. Fagner keert terug naar Brazilië. De rechtsback kwam in de zomer van 2007 over van Sport Clube Corinthians Paulista en tekende een meerjarig contract in Eindhoven. Het eerste halfjaar werd hij uitgeleend aan Vitoria Bahia in Brazilië.

Hekserij

BUTEMBO — Bij een vriendschappelijke voetbalwedstrijd in Congo zijn zondag dertien mensen om het leven gekomen en 54 gewond geraakt. De politie in de plaats Butembo heeft dit maandag bekendgemaakt. Tijdens de wedstrijd tussen de teams van Nyuki en Socozaki brak paniek uit onder de bezoekers nadat de doelman van een van de ploegen het verloop van de wedstrijd met hekserij had geprobeerd te beïnvloeden.

Rugklachten



PONFERRADA — Rabo-renner Mauricio Ardila is maandag afgestapt in de vijftiende etappe van de Ronde van Spanje. De Columbiaan had al enkele dagen last van rugklachten en kon in de slotfase het tempo niet meer volgen. Ardila besloot daarop de koers te verlaten.

Niet vol

EINDHOVEN — Het Philips-stadion zit vandaag bij lange na niet vol tijdens de Champions League-wedstrijd tussen PSV en Atlético Madrid. De Eindhovense club verkocht tot maandag ongeveer 27.000 toegangsbeu- wijzen. PSV rekent erop dat het totaal aantal toeschouwers uitkomt op 28.000, onder wie 400 Atlético-fans. Het Philips-stadion biedt plaats aan 35.000 mensen.

‘Aanslag’

HULL — Aanvaller Craig Fagan van de Engelse club Hull City heeft een gebroken been overgehouden aan de ‘aanslag’ van Danny Guthrie van Newcastle United. Onderzoek in het ziekenhuis heeft dat maandag uitgewezen. Hij heeft zes weken tot drie maanden nodig om te herstellen. Guthrie kreeg zaterdag voor zijn zware overtreding op Fagan een rode kaart.

In vijftiende etappe Ronde van Spanje

Avonturier Dapena snelste

PONFERRADA — Op de dag dat de echte klimmers de benen in rust hielden grepen de avonturiers maandag hun kans in de Ronde van Spanje. Een vluchtgroep van zeventien renners viel in de slotfase uit elkaar waarna de Spanjaard David Garcia Dapena winnaar werd van de vijftiende etappe. Een klein kwartier later finishte leider Alberto Contador in het eerste peloton.

Garcia gaf zijn kleine, onbekende ploeg Xacobeo-Galicia het grootste succes uit het bestaan. In de slotkilometers liet hij drie medevluchters – het overblijfsel van een groep van zeventien – achter zich om alleen aan te komen in Ponferrada. De Belg Nick Nuyens, volgend jaar rijdend voor Rabobank, werd op zeventien seconden tweede. De Spanjaard Juan Manuel Garate, eveneens aangetrokken door de bankploeg, finishte als derde.

Op het glooiende parkoers waren vroeg op de dag zeventien renners op avontuur gegaan onder wie Theo Eltink, de Brabander in dienst van Rabobank. In de slotfase was de Brabander echter een van de renners die het tempo voorin niet meer kon volgen. Hij werd zelfs nog ingelopen door het peloton. Ploegleider Erik Dekker had desondanks positieve woorden over voor Eltink. “Hij was fysiek niet helemaal in orde, maar had wel het karakter om mee te zitten.”

Voor Garcia Dapena betekende de ritzege het grootste succes uit zijn al tien jaar

urende loopbaan. “Ik was ervan overtuigd dat dit mijn dag kon worden hoewel het me veel moeite kostte mee te gaan in die vroege ontsnapping”, vertelde de 30-jarige renner. “Ik heb twintig kilometer moeten achtervolgen om bij die groep te komen. Toen ik er eenmaal bij was, voelde ik me nog sterk genoeg om te winnen.”

De winnaar van de Ronde van Turkije, eerder dit jaar, zei dat al zijn doelen voor dit seizoen gerealiseerd waren. “Ik wilde een rittenkoers winnen, dat lukte in Turkije. Mijn andere droom was een ritzege in de Vuelta, die is nu uitgekomen.”

Contador behield in het klas-sement zijn voorsprong van 1.17 op teamgenoot Levi Leipheimer. De Spanjaard Carlos Sastre bleef derde, Nederlands rondetalent Robert Gesink vijfde. Contador liep enige schade op bij een valpartij. Hij had schaaftonden aan zijn linkerschouder en knie. “Ik zal op mijn andere zij moeten slapen”, deed de drager van de gouden trui luchtig. Er staat nog weinig zijn eindzege in de weg. In Olsztyn heeft de Australi-



Foto: AFP/Josune Reina

De Spaanse wielrenner David Garcia Dapena viert zijn overwinning in de vijftiende Vuelta-etappe.

sche wielrenner Allan Davis maandag de tweede etappe van de Ronde van Polen op zijn naam gebracht. De coureur van Quick-Step was na een rit over 231,2 kilometer van Plock naar Olsztyn de snelste in de sprint. De Braziliaan Antonio Murillo Fischer eindigde als tweede. Met zijn tweede plaats nam Fischer de leiding in het al-

gemeen klassement over van de Deen Lars Bak. Rabo-sprinter Graeme Brown kwam er in de massasprint niet aan te pas. De Australiër werd weliswaar niet gehinderd door een valpartij in de slotkilometer maar liet zich toch insluiten. Brown finishte in frisse omstandigheden – de thermometer wees 10 graden in Polen – als tiende.

Zuid-Afrika stelt Sepp Blatter teleur

KAAPSTAD — Sepp Blatter, voorzitter van de wereldvoetbalbond FIFA, is niet te spreken over het optreden van het Zuid-Afrikaanse elftal. De preses dringt er bij het gastland van het WK in 2010 op aan het niveau de komende periode danig op te krikken. “Het is zeer teleurstellend dat de resultaten van Zuid-Afrika slecht zijn sinds het land de organisatie van het

WK in 2004 toegewezen kreeg. In 1996 won Zuid-Afrika nog de Afrika Cup en nu lukt kwalificatie niet eens”, aldus Blatter. De FIFA-baas vervolgt: “Ik begrijp er niks van. Dit is het laatste moment om er nog iets aan te doen. Er moet iets gebeuren om straks goed voor de dag te komen bij het WK.” Dat allemaal zei Blatter maandag tijdens een bezoek aan Kaapstad.

Voorwaardelijke straf voor wielrenner Frigo

ALBERTVILLE — De rechtbank in het Franse Albertville heeft voorwaardelijke gevangenisstraffen uitgesproken tegen de Italiaanse wielrenner Dario Frigo en zijn vrouw Susanna. In de auto van Susanna Frigo werden in juli 2005 tijdens de Ronde van Frankrijk verboden producten gevonden. Beiden riskeren bij een nieuwe overtreding van

de Franse wetgeving een celstraf van een half jaar.Het koppel moet ook een boete van 8757 euro betalen. Frigo was niet aanwezig bij de uitspraak. De oud-renner heeft de feiten nooit ontkend. Ter verdediging voerde hij aan ‘slachtoffer van het systeem’ te zijn en wees hij op ‘georganiseerde dopingpraktijken’ binnen zijn toenmalige ploeg Fassa Bortolo.

Voor het eerst

GUANGZHOU — Arantxa Rus heeft voor het eerst in haar loopbaan de tweede ronde bereikt van een WTA-toernooi. De zeventienjarige tennisster uit Monster won vandaag in Guangzhou met 6-7 (2), 6-2 en 6-4 van de Belgische Yanina Wickmayer.

Rus had zich via de kwalificaties geplaatst voor het hoofdtoernooi in China. De Monsterse maakte in juni in Den Bosch met een wildcard haar debuut op het WTA-circuit. Ze verloor echter al in de eerste ronde van Alona Bondarenko.

Maria Sjarapova revalideert



Foto: AFP

MOSKOU — De Russische tennisdiva Maria Sjarapova komt dit jaar niet meer in actie. Ze gebruikt de komende maanden om volledig te herstellen van haar schouderblessure, meldt haar manager maandag. Sjarapova, nummer 6 op de wereldranglijst, is al een tijdje uit de roulatie. Ze miste de Olympische Spelen, de US Open en de finale van de Fed Cup. Haar comeback is in januari 2009, zodat ze haar titel kan verdedigen op de Australian Open.

Tottenham Hotspur blijft maar sukkelen

LONDEN — Tottenham Hotspur beleeft een dramatische start van het seizoen.

De Spurs verloren maandag op eigen veld met 2-1 van Aston Villa en wachten na vier speelronden nog steeds op de eerste competitiezege.

Met één punt uit vier duels is Tottenham Hotspur ondanks fikse investeringen de nummer laatst van de Premier League. De Londense club haalde onder anderen doelman Heurelho Gomes van PSV en aanvaller Roman Pavloetsjenko van

Spartak Moskou. Maandag slaagde alleen Darren Bent erin de slotfase in te scoren. Het baatte niet, Aston Villa had aan treffers van Nigel Reo-Coker en Ashley Young voldoende voor een sprong naar de vierde plaats op de ranglijst.

In de Jupiler League

Zesde zege voor Excelsior

ROTTERDAM — Excelsior boekte maandag de zesde zege op rij in de Jupiler League. De Rotterdammers, vrijdag winnaar van de eerste periodetitel, versloegen op eigen veld Go Ahead Eagles met 3-0.

VVV-Venlo en FC Zwolle werden op vier punten de naaste belagers van Excelsior. De Venlonaren versloegen op eigen veld TOP Oss met 3-1, FC Zwolle pakte uit tegen Emmen: 4-0. Beide teams klommen twee plaatsen op de ranglijst omdat RKC Waalwijk en Haarlem – na zes speelronden respectievelijk tweede en derde – in hun onderlinge confrontatie gelijk speelden. Excelsior nam op Woudenstein al na vijf minuten de leiding dankzij een treffer

van Johan Voskamp. Jeffrey Altheer en Robert Braber waren na rust trefzeker voor de ploeg van trainer Ton Lokhoff. De papieren top-per tussen RKC Waalwijk en Haarlem eindigde onbeslist. Marvin Wijks had Haarlem vanaf de strafschopstip na een klein halfuur naar een 1-0-voorsprong geschoten. Na ruim een uur bracht Ruud Berger met zijn vierde doelpunt van het seizoen de thuisploeg weer naast de Haarlemmers waarmee RKC de enige ongeslagen ploeg in de Jupiler League bleef. VVV-Venlo dankte de zege mede aan een treffer van Sandro Calabro, zijn vijfde van het seizoen. Hij voegde zich daarmee bij Serhat Koç (FC Eindhoven) en Dries Mertens (AGOVV), de topscorers van de Jupiler League na zes duels. Ook

Michiel Hemmen kwam op vijf doelpunten met de winnende namens Veendam tegen AGOVV. Cambuur wordt na het westuren van Jurrie Koolhof voorlopig getraind door Alfons Arts, Wim de Ron en Jan Bruin. Het trio wist niet te voorkomen dat opnieuw werd verloren. Een kwartier voor tijd schoot Sander Duits Omniworld naar de overwinning op de Friezen. Fortuna Sittard (1-1 bij FC Den Bosch) deed de laatste plaats over aan FC Dordrecht dat na de overwinning op Eindhoven in de eerste speelronde zes keer op rij verloor. Ditmaal was Helmond Sport te sterk (1-0), de Dordtenaren zagen een strafschop van Ruud Kras gestopt worden door Helmond-doelman Robert van Westerop.

Heerlijke dagen voor Knopper

ALMERE — Het leven van een modale profvoetballer is zo slecht nog niet. Zeker niet als het zonnetje schijnt, je twee extra vrije dagen van je trainer hebt gekregen, je dochtertje haar derde verjaardag viert en niet te vergeten als je club tot ieders verrassing bovenaan staat in de eredivisie, voor de eerste keer in ruim 37 jaar. “Ja, het zijn heerlijke dagen”, geeft ADO Den Haag-smaakmaker Richard Knopper (drie goals, twee assists) ronduit toe.

De 31-jarige middenvelder, woonachtig in Almere, weet even niet wat hij allemaal meemaakt. “Het is momenteel een gekkenhuis. Iedereen wil wat van je weten. Leuk hoor, maar ik laat me niet gek maken. Ik heb in veertien jaar profvoetbal genoeg meegemaakt. We moeten nu niet plotseling uit de hoogte gaan doen, omdat we toevallig de eerste twee competitiewedstrijden hebben gewonnen. Zondag moeten we uit tegen concurrent De Graafschap gewoon weer een goed resultaat neerzetten. Want we willen hoe dan ook in de eredivisie blijven. Hoe eerder we de noodzakelijke punten daarvoor binnen hebben, hoe leuker en makkelijker het is om het seizoen in de eredivisie af te maken.” Een jaar geleden was alles nog aanmerkelijk anders bij ADO Den Haag. De ploeg van de toenmalige trainer Wiljan Vloet verloor in de eerste divisie kansloos met 5-0 bij FC Dordrecht. “We staan onderaan en we vieren feest”, zongen de Haagse lieverdes cynisch aan de Krommedijk. Zaterdag, na de toppartij tegen

AZ (3-0), klonk in het nieuwe ADO-stadion hetzelfde liedje, maar met een andere tekst. “We staan bovenaan en vieren feest”, brulden de Haagse fans uitgelaten. “Het was een geweldige avond”, blikt Knopper voldaan terug. “Er was geen rottigheid, helemaal niets, alleen maar vreugde en lol. Zo hoort het ook. Er zaten bijna 8000 toeschouwers. Na de zege op AZ hebben honderden mensen toch nog snel even een seizoenskaart gekocht. We hebben een fantastisch stadion, dat eigenlijk bij elke thuiswedstrijd vol hoort te zitten. Dat is een mooie taak voor ons. Wij moeten ervoor zorgen dat er meer dan 10.000 mensen komen kijken. Zodat elke ploeg weer bang wordt om bij ADO te spelen. Zo was het vroeger ook.” Knopper, oud-speler van onder meer Ajax, Vitesse en SC Heerenveen, benadrukt de voorbeeldfunctie van de spelers richting de beruchte Haagse aanhang. “De clubleiding doet er alles aan om van het slechte imago af te komen. Wij zijn als team het boegbeeld van ADO Den

Haag. We zullen derhalve een positieve indruk moeten maken. Dat kan op het veld door gedurfd te voetballen, vanuit de eigen kwaliteiten, met een gezonde agressie. Dan kweek je vanzelf een positieve atmosfeer. We zijn er wat dat betreft nog lang niet, maar de eerste stappen zijn gezet.” Volgens Knopper is de Haagse metamorfose voor een groot deel te danken aan de nieuwe trainer André Wetzel, een clubman in hart en nieren. “Hij is een echte Haagse jongen en dat ben ik ook. Het klikt gewoon tussen ons. Dat geldt eigenlijk voor de hele selectie waarin nogal wat Haagse jongens zitten. Dat geeft de ploeg een Haagse uitstraling en dat wil de club ook graag.” Knopper: “Het is onder Wetzel zeker geen kostschool bij ADO. Het is niet allemaal stipt, stipt, stipt. Als we eens wat eerder klaar zijn met trainen dan eten we gewoon wat vroeger. Er is ook meer ruimte voor een grap en een lach. Dat was onder Vloet moeilijker. Hij eiste ook dingen van mij die ik als voetballer niet goed kon invullen. Ik ben nu eenmaal aanvallend sterker dan verdedigend. Wetzel weet dat en begrijpt dat en kijkt vooral naar de individuele kwaliteiten van de spelers. Ik zit mede dankzij hem prima in mijn vel. Ik voel dat ik in de vorm van mijn leven ben. Het is alsof ik droom.”

Schade ING

AMSTERDAM — Bank en verzekeraar ING schat dat de faillissementsaanvraag van de Amerikaanse zaken-bank Lehman Brothers voor ongeveer 100 miljoen euro drukt op zijn resultaat. Dat maakte ING vandaag bekend. De blootstelling van ING aan obligaties van Lehman bedraagt 200 miljoen euro. Daarvan drukt naar verwachting 40 miljoen euro op het resultaat. Daarbovenop verliest ING rond de 60 miljoen euro doordat verschillende contracten met Lehman zijn vervallen.

Pedofiel moet verhuizen

UTRECHT — Een 56-jarige pedofiel uit Utrecht mag niet langer met een van zijn slachtoffers in een flat wonen. Dat heeft de rechtbank in Utrecht vandaag bepaald in een kort geding dat was aangespannen door een Utrechtse woningbouwvereniging. De Utrechter is vorig jaar veroordeeld wegens het misbruiken van een 4-jarig buurjongetje. Na het uitzitten van zijn straf keerde hij terug naar zijn woning en weigerde in te gaan op een aanbod van zijn verhuurder om te vertrekken. Nu moet hij vertrekken zodra er een alternatieve woning voor hem is.

Vingerafdruk bij huurauto

AMSTERDAM — Grote autoverhuurbedrijven beginnen per 1 oktober met een proef op Schiphol: mensen die een auto willen huren, moeten voortaan een vingerafdruk afgeven. Een woordvoerder van de Bovag heeft vandaag berichtgeving van *De Telegraaf* hierover bevestigd. Autoverhuurbedrijven leiden per jaar honderdduizenden euro's schade omdat huurders auto's stelen of vernielen. Het blijkt vaak moeilijk om de schade te verhalen op de huurders, ook al hebben ze bij het ondertekenen van het huurcontract een legitimatiebewijs overlegd. De proef gaat 1 oktober in en duurt drie maanden. Bij succes gaat de nieuwe regel voor alle autohuurders in Nederland gelden. In Engeland is de schade aan huurauto's volgens de Bovag fors afgenomen na invoering van de vingerafdrukken.

Kentekenplaten

ROTTERDAM — In Rotterdam en omgeving verdwijnen steeds meer nummerplaten van auto's. Dit jaar zijn er in de eerste vijf maanden al 725 gestolen. In dezelfde periode vorig jaar ging het om 638 kentekenplaten. Dat liet de politie Rotterdam-Rijnmond vandaag weten. In totaal doen autobezitters in deze regio per jaar ongeveer 1700 keer aangifte van verdwenen kentekenplaten. De politie heeft geen idee waar ze blijven. Slechts 10 procent komt weer boven water. Ze vermoedt dat ze meestal worden gebruikt voor onbetaald tanken en voor valse nummerplaten op een gestolen auto. Binnenkort begint een landelijke campagne om de diefstal van kentekenplaten terug te dringen.

Stapelgarage

DEN HAAG — Een monteur kreeg vanmorgen de schrik van zijn leven toen hij in Den Haag bekneld kwam te zitten in een automatische stapelgarage.

De man was samen met een collega een storing aan het verhelpen, toen hij vast kwam te zitten tussen een bewegend plateau op de tweede etage. De brandweer wist hem met veel moeite te bevrijden. Het slachtoffer is naar een ziekenhuis vervoerd. In een stapelgarage worden via bewegende plateaus auto's volautomatisch geparkeerd.

Verdeelde reacties op Miljoenennota

DEN HAAG — Hogere aardgasbaten, volgend jaar naar schatting 14 miljard euro, dragen in belangrijke mate bij aan een positief begrotingsaldo. Dat staat in de Miljoenennota voor 2009 die het kabinet-Balkenende IV vandaag presenteerde. Hoofdpunten zijn een pakket lastenverlichtingen van 2,5 miljard euro. Uitkeringsgerechtigden en 65-plussers met een klein pensioen gaan er iets in koopkracht op achteruit; gezinnen van werkenden zien de koopkracht juist toenemen.

Mooiere voorstelling

De grootste oppositiepartij, de SP, vindt dat het kabinet een mooiere voorstelling van zaken geeft dan door de cijfers gerechvaardigd. Kwetsbare groepen worden te weinig ontzien. De partij hekelt bezuinigingen op de AWBZ en het afschaffen van de aftrekmogelijkheid van bijzondere ziektekosten. De VVD ziet de overheidsuitgaven stijgen, terwijl burgers hun koopkracht nauwelijks behouden: "Het is bizar om te zien hoe de overheid zich als een Holle Bolle Gijs zit vol te eten terwijl de Nederlandse burger daar hongriger naar staat te kijken."

De PVV noemt de Miljoenennota onder de maat. Er gaat volgens de partij te veel geld naar de Vogelaarwijken en asielzoekers. GroenLinks verwijt de regering gebroken beloftes over milieu en minstbesteden: "Hulpbehoevenden en jongeren leggen het af tegen klachten over files, belastingdruk en onfatsoen."

Burger heeft plichten

De regeringspartijen tonen zich in grote lijnen tevreden met de begroting. Het CDA zegt 'een positief gevoel' te hebben; de PvdA karakteriseert de plannen als 'solide en solidair'. De Christen-

Unie is positief maar wil wel meer aandacht voor 'mensen die steeds hun rechten opeisen zonder te beseffen dat er ook plichten bij horen. De samenleving is er rijp voor'. De sociale partners zijn positief over de kabinetsplannen. Zij zijn blij dat het kabinet gehoor heeft gegeven aan hun gezamenlijke pleidooi om af te zien van verhoging van de btw.

FNV en CNV wachten met het vaststellen van hun looneisen totdat duidelijk is of het kabinet de WW-premie gaat verlagen. Naar verwachting komt hier bij het Najaarsoverleg, eind deze maand of begin oktober, duidelijkheid over. De bonden maken zich verder zorgen over de inkomens van ouderen en mensen met een uitkering. Ze hopen dat de Kamer de komende dagen met voorstellen komt om de koopkracht van deze groepen te repareren.

De ondernemersorganisaties VNO-NCW, MKB-Nederland en LTO Nederland vinden dat het kabinet een 'verstandige koers vaart' door de financiële lasten van het bedrijfsleven te verlichten, maar zij vinden dat er meer moet worden gedaan om ook de administratieve lasten te verminderen. Zij spreken van een 'de wurgende vergunningen- en regelcultuur'. Volgens de Rabobank naderen de overheidsfinanciën de gevarenszone. Economen van de bank twijfelen eraan of het begrotingsbeleid van het huidige kabinet voldoende solide is. "Dat het voor het oog allemaal wel meevalt, heeft te maken met de forse greep die de regering doet uit de pot van de aardgasinkomsten", stellen de bankiers. Dit is volgens de Rabobank ongewenst beleid en pleit er daarom voor de aardgasbaten volledig uit de begroting te houden.

Oesterkleurige robe-manteau



Koningin Beatrix was vanmiddag, in een oesterkleurige robe-manteau van zijde cloqué doorweven met gouddraad, in een door Friese paarden getrokken Gouden Koets, naar het Binnenhof in Den Haag getogen om de troonrede uit te spreken. De tocht had plaats onder groot enthousiasme van het toegestroomde publiek.

Ter Horst wil bij misdaad etniciteit registreren

DEN HAAG — Minister Guusje ter Horst (Binnenlandse Zaken) vindt dat de politie ook de etnische achtergrond van misdadigers moet registreren. Ze wil af van het taboe op registratie van etniciteit, dat tot stigmatisering zou leiden. "Het registreren wordt altijd in een negatief daglicht gezet en dat is helemaal niet nodig", zegt de bewindsvrouw in een vandaag gepubliceerd interview met *Het Parool*. Zij beschouwt registratie als een 'neutrale doelgroepanalyse', die ook kan helpen in bijvoorbeeld de strijd tegen discriminatie. "Het moet wel nuttig zijn, en dat moet je ook kunnen aantonen." Nederland registreert momenteel alleen de nationaliteit of geboorteplaats van verdachten. Hierdoor blijft de etnische achtergrond van in Nederland geboren migranten van de tweede generatie onzichtbaar.



Guusje ter Horst

Minister Ella Vogelaar heeft het Sociaal en Cultureel Planbureau eerder al gevraagd te onderzoeken of registratie van etniciteit nuttig is. De resultaten van dat onderzoek worden op zijn vroegst in december verwacht.

ELQ stopt tijdelijk met hypotheek-verstrekking

AMSTERDAM — De Nederlandse hypotheekaanbieder ELQ Hypotheken verstrekt voorlopig geen hypotheeken meer wegens de problemen bij moederbedrijf Lehman Brothers. Voor de ruim 5000 uitstaande hypotheeken, goed voor een waarde van ruim 1 miljard euro, heeft de beslissing geen gevolgen. Dat heeft ELQ maandag bekendgemaakt. ELQ is een dochterbedrijf van Lehman Brothers en is sinds 2004 actief op de Nederlandse hypotheekmarkt. De

bank verstrekt hypotheeken aan mensen die bij de meeste andere banken niet aan bod komen voor een hypotheek. Het gaat om mensen met een variabel inkomen of met een kredietverleden. Wat er met de hypotheekverstrekker gaat gebeuren, is niet duidelijk. ELQ zegt hard op zoek te zijn naar een oplossing voor de ontstane situatie. Moederbedrijf Lehman Brothers heeft maandag uitstel van betaling moeten aanvragen omdat de bank niet meer aan zijn verplichtingen kon voldoen.

Verzachting maatregel zorgkosten

DEN HAAG — Het kabinet trekt 100 miljoen euro uit voor chronisch zieken en gehandicapten die te veel inkomen zouden verliezen door een nieuwe regeling voor compensatie van hoge ziektekosten.

De Tweede Kamer had daar vlak voor de zomer op aangedrongen. Mensen onder de 65 jaar die afhankelijk zijn van AWBZ-zorg of gemeentelijke hulp zouden de nieuwe regeling te veel in hun portemonnee voelen. Staatssecretaris Jet Bussemaker (Volksgezondheid) bleek daar toen al gevoelig voor. In aanloop naar Prinsjesdag ontstond echter weer ophef. Daar waar het kabinet zei dat de koopkracht van iedereen volgend jaar op peil blijft of vooruit gaat, bleek uit meer gedetailleerde berekening dat door de ingreep in de tegemoetkoming voor chronisch zieken en gehandicapten deze groep er toch op achteruit gaat. Maar de ministers Piet Hein Donner (Sociale Zaken) en Wouter Bos (Financiën) hebben vandaag aan de Tweede

Kamer geschreven dat de inkomenseffecten van de bezuiniging nog niet vast staan. Het kabinet overlegt nog met de Chronisch zieken en Gehandicapten Raad over een nieuwe systematiek van de vergoedingen en over welke doelgroepen straks nog tegemoetgekomen worden. Eind september moet meer duidelijk zijn over de inkomenseffecten.

Het kabinet gaat de bestaande fiscale compensatieregeling voor hoge zorgkosten sterk afslanken. Deze wordt voor een groot deel vervangen door toeslagen voor chronisch zieken en gehandicapten, verlaging van eigen bijdragen voor AWBZ-zorg en een algemene compensatie voor ouderen en arbeidsongeschikten. In augustus bleek het grotendeels verdwijnen van de huidige regeling 300 miljoen euro meer op te leveren dan verwacht. Daarvan gaat dus 100 miljoen naar chronisch zieken en gehandicapten. De rest is voor verbetering van de koopkracht van ouderen en minima.

Aantal orgaandonaties na overlijden gedaald

LEIDEN — Na een opleving vorig jaar is het aantal orgaandonaties na overlijden in Nederland teruggevallen op het niveau van de jaren daarvoor. In de eerste acht maanden van 2008 stonden 122 donoren na hun dood een of meer organen af.

Dat zijn 35 donoren minder dan in dezelfde periode vorig jaar. Dat blijkt uit cijfers van de Nederlandse Transplantatie Stichting. De bereidheid om bij leven een nier af te staan steeg. In de eerste acht maanden van 2008 ontvingen 134 mensen dat orgaan van een nog levende bloedverwant. Dat waren er achttien (16 procent) meer dan het jaar daarvoor. Niet-bloedverwanten schonken bij leven 145 nieren, 41 (39 procent) meer dan in de eerste acht maanden

van 2007. De stichting denkt dat de afname in de eerste acht maanden van 2008 het gevolg is van minder geschikte donoren. Ook heeft mogelijk een groeiend aantal nabestaanden toestemming geweigerd. Zij moeten een besluit nemen, als de overledene geen wilsbeschikking in het Donorregister heeft laten opnemen. 60 Procent van de bevolking boven 18 jaar heeft geen wilsbeschikking. Een commissie onder leiding van oud-minister Jan Terlouw adviseerde dit jaar het systeem zo te veranderen dat iedereen donoor wordt, tenzij hij expliciet heeft aangegeven dat hij zijn organen niet wil afstaan. Nog voor de commissie haar advies uitbracht, liet minister Ab Klink van Volksgezondheid weten het huidige systeem niet te willen wijzigen.

Invallen FIOD-ECD in fraudeonderzoek

DEN HAAG — De fiscale opsporingsdienst FIOD-ECD heeft maandag twee woningen en een bedrijfspand in Ugchelen en Zwolle doorzocht op sporen van beleggingsfraude in onroerend goed en oplichting. Drie mensen worden verdacht van fraude. Het Functioneel Parket maakte dat maandag bekend. De aanleiding tot het onderzoek was een aangifte van de Autoriteit Financiële Markten (AFM) enkele weken geleden bij het Functioneel Parket. De FIOD-ECD heeft administratie, geld en computers in beslag genomen. In het belang van het onderzoek wil het Openbaar Ministerie geen verdere mededelingen doen.

Caribbean Comfort
Het tv-programma *Zembla*

vermoedt dat het onderzoek tussenpersonen van het beleggingsfonds Caribbean Comfort betreft. Zondagavond heeft Zembla een uitzending gewijd aan het fonds, dat mensen overhaalde grote bedragen te storten voor een hoog rendement. De mensen zagen hun geld nooit terug en sinds 2002 zijn er al klachten. Vorig jaar legde de AFM de bemiddelaar in appartementen in de Dominicaanse Republiek een boete op. Caribbean Comfort zou beleggingsobjecten aanbieden zonder daarvoor over de benodigde vergunningen te beschikken. Eerder dit jaar is de oprichter van Caribbean Comfort, Gert Pot, veroordeeld tot twee maanden cel voor illegale praktijken. De activiteiten van het fonds gaan echter gewoon door.

MS-patiënt blijft onbestraft voor kweken cannabis

DEN HAAG — Een MS-patiënt en zijn vrouw zijn terecht ontslagen van alle rechtsvervolging voor het zelf telen van cannabis. Dat heeft de Hoge Raad vandaag gedeeld.

Het zelf telen van cannabis is in Nederland eigenlijk verboden. De wet heeft alleen een uitzondering gemaakt voor medicinaal gebruik. Deze cannabis mag echter alleen door professionele kwekers met een ontheffing worden geprodu-

ceerd en slechts op doktersrecept worden gegeven. De apotheek verstrekt slechts een beperkt aantal soorten. De betrokken patiënt bleek echter negatieve bijwerkingen van deze cannabis te krijgen.

Nood breekt wet

Omdat er vele soorten met verschillende werkzame stoffen bestaan, besloot het echtpaar uit nood om zelf hun medicijn te kweken. Daarbij bleek de man wel baat te hebben. Volgens deskundigen heeft de patiënt

blijkbaar wel de plant weten te vinden, die voor hem werkzame stoffen bevat. Het gerechtshof van Leeuwarden ontsloeg daarom zowel de patiënt als zijn vrouw al eerder van rechtsvervolging. Het Openbaar Ministerie vocht die uitspraak bij de Hoge Raad aan. Het hoogste rechtscollège van Nederland vindt echter dat het hof terecht heeft besloten om het echtpaar strafrechtelijk ongemoeid te laten. De Hoge Raad vindt dat uitzonderlijke omstandigheden in een individueel

geval kunnen meebrengen dat verboden gedragingen, zoals deze, gerechtvaardigd kunnen worden als wordt gehandeld in een noodtoestand. Die noodtoestand is aangetoond. Ook is volgens de raad aannemelijk geworden dat de MS-patiënt 'slechts van de door hem zelf gekweekte cannabis een heilzame werking ondervond'. Met het besluit van de Hoge Raad is het uitgesproken ontslag van rechtsvervolging voor het echtpaar vandaag definitief geworden.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:

Fundacion
Aruba



☎ 583-8383

EURO

Omlaag

AMSTERDAM — De euro stond op 1,4200 dollar, tegen 1,4170 dollar bij het slot van de handel op maandag. De crisissfeer die maandag ontstond in de Europese beurshandel werkte ook vandaag door. Kort voor het middaguur stond de AEX-index in Amsterdam 1,6 procent lager op 378,84 punten. De MidKap-index voor middelgrote fondsen stond 0,7 procent in de min bij een stand van 533,71 punten. De Londense FTSE-index daalde 1,5 procent, in Frankfurt ging de DAX 1 procent lager. In Parijs leed de CAC 40-index een koersverlies van 0,7 procent. Onderaan de AEX stond bankverzekeraar Fortis met een 6,4 procent lagere koers. Branchegeenoot ING werd 3,4 procent minder waard. Aegon, dat voorbeurs bekend had gemaakt maximaal 265 miljoen euro (375 miljoen dollar) aan blootstelling te hebben aan het zo goed als failliete Lehman Brothers, daalde 3,6 procent. Ondanks de onrust waren in de AEX nog wel een aantal stijgers te vinden. Vastgoedbedrijven Wereldhave en Unibail Rodamco wonnen 1,7 en 2,2 procent. Postconcern TNT ging met een plus van 2,3 procent aan kop. Uitzender USG People won 2 procent. Shell ging in de AEX 2,2 procent omlaag. MidKappers Boskalis en Smit Internationale stonden een dag na het bod van de eerste op de laatste op respectievelijk een koersverlies van 0,1 procent en een winst van 0,2 procent.

TOKIO

Duikeling

TOKIO — De aandelenbeurzen in Azië hebben vandaag een flinke klap gekregen door de onrust op Wall Street. In Japan was lichte paniek te bespeuren nadat bleek dat Japanse banken zich onder de grootste kredietverstrekkers van Lehman Brothers bevonden. De Nikkei-index sloot 5 procent lager op 11.609,72 punten. Dit komt neer op een verlies van 605,04 punten. De Zuid-Koreaanse Kospi-index verloor 6,1 procent en sloot op 1387,75 punten. In Australië bleven de verliezen van de All Ordinaries beperkt tot 1,7 procent op 4794,3 punten. In Hongkong stond de Hang Seng-index tijdens de middaghandel op een verlies van 5,9 procent.

WALL STREET

Uitverkoop

NEW YORK — De Amerikaanse beurs ging maandag gebukt onder de ‘Zwarte Maandag’. De Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen besloot een tumultueuze handelsdag met een min van ruim 500 punten (4,4 procent) op 10.917,51 punten, het zwaarste verlies op één dag sinds juli 2002. De S&P 500-index kelderde 4,7 procent, de scherpste daling sinds september 2001, tot 1192,96 punten. De technologeraadmeter Nasdaq ging 3,6 procent omlaag naar 2179,91 punten. Verzekeraar AIG was de grootste verliezer in de Dow. Het aandeel werd ruim 60 procent minder waard. Bank of America werd gestraft voor de aankoop van het zieldogende Merrill Lynch met een verlies van ruim 21 procent. Ook andere financiële waarden werden meegesleurd. Zo ging Citigroup ruim 15 procent onderuit, Goldman Sachs 12 procent en JPMorgan Chase 10 procent. Overnameproef Merrill Lynch noteerde de hele dag hoger, maar sloot uiteindelijk vlak. Beleggers kregen maandag ook nog een veel slechter dan verwacht macrocijfer voor de kiezen. De industriële productie in de Verenigde Staten is in augustus met 1,1 procent gedaald. Analisten gingen uit van een afname met 0,3 procent. Fabrieken benutten 78,7 procent van hun capaciteit, waar gerekend werd op een benuttingsgraad van 79,6 procent. Coca-Cola was de enige stijger in de Dow.

AIG verder in het nauw door afwaardering

Beurzen wachten op volgende kredietklap



Foto: APPI/Mauricio Lima

Op de beurs van Sao Paulo, de grootste in Latijns-Amerika, sloot de belangrijkste Ibovespa-index van belangrijkste hoofdfondsen maandag maar liefst 7,59 procent lager op 48.416 punten na de dramatische ineenstorting van de Amerikaanse zakenbank Lehman Brothers.

NEW YORK/TOKIO — De financiële schok als gevolg van het dreigende faillissement van de Amerikaanse zakenbank Lehman Brothers was vandaag nog volop voelbaar op de aandelenbeurzen. In Europa en Azië duikden de koersen opnieuw. Beleggers wachten gespannen af op nieuws over de Amerikaanse verzekeraar AIG, mogelijk het volgende slachtoffer van de kredietcrisis.

In Europa raakten de beurzen, na een vrije val op maandag, vandaag opnieuw in het slop. Ook in Azië kreeg

de handel een flinke klap. In Japan was lichte paniek te bespeuren toen bleek dat twee Japanse banken tot de grootste kredietverstrekkers van Lehman behoorden. De Japanse centrale bank maakte vandaag bekend in totaal 2,5 biljoen yen (24 miljard dollar) in de geldmarkt te pompen. In Nederland maakte verzekeraar Aegon bekend voor 265 miljoen euro (375 miljoen dollar) aan blootstelling te hebben aan Lehman Brothers. Fortis maakte maandag bekend voor 137 miljoen euro (194,4 miljoen dollar) aan obligaties van Lehman te bezitten.

AIG valt woensdag De penibele situatie van Lehman Brothers zal volgens de Amerikaanse media spoedig worden geëvenaard door die van AIG, een van de grootste verzekeraars ter wereld. Volgens bronnen zal de Amerikaanse verzekeraar woensdag al genoodzaakt zijn uitstel van betaling aan te vragen als er tegen die tijd nog geen grote leningen zijn binnengekomen.

Het bedrijf klopte volgens krantenberichten afgelopen weekende aan bij de Federal Reserve, het stelsel van Amerikaanse centrale banken, voor een noodlening van

zo'n 40 miljard dollar. Kredietbeoordelaars Standard & Poor's waardeerden AIG af, nadat het aandeel van de verzekeraar maandag een grote smak had gemaakt. AIG is diep verwickeld in de complexe markt van zogenaemde credit default swaps, CDS's, in feite verzekeringen tegen koersverlies, die gelinkt zijn aan de zwakke Amerikaanse hypotheekmarkt. Het verlies van AIG liep het afgelopen jaar daarvoor met 93 procent hoog op. Maandag incasseerde het bedrijf een koersverlies van ruim 60 procent. De verzekeraar zou een kapitaalinjectie van 70 tot 80 miljard dollar nodig hebben om zijn positie te verstevigen. De Fed zou zelf niet hebben gereageerd op de smeekbede van AIG, maar wel de zakenbanken JPMorgan en Goldman Sachs hebben gevraagd om het concern uit de brand te helpen met miljardenleningen. AIG kreeg maandag alvast een kleine reddingsboei uitgeworpen toen de staat New York het bedrijf toestond geld te lenen van de eigen dochterondernemingen. Maar de verzekeraar heeft waarschijnlijk het drievoudige van dit bedrag nodig om de eigen positie te verstevigen.

Barclays praat met Lehman

LONDEN — De Britse bank Barclays overweegt enkele onderdelen van de bijna failliete Amerikaanse zakenbank Lehman Brothers over te nemen. Barclays liet vandaag weten daarover met Lehman te praten. Het concern meldde niet om welke onderdelen het gaat. Barclays werd al genoemd als mogelijke koper van Lehman. Afgelopen weekende, toen in New York koortsachtig overleg plaatsvond over

de toekomst van de zakenbank, kwamen de partijen niet tot een akkoord. Lehman moest daarom maandag vragen om bescherming tegen zijn schuldeisers. Volgens de Amerikaanse zakenkrant *The Wall Street Journal* kan vandaag al een akkoord worden gesloten. Barclays heeft volgens verschillende bronnen alleen belangstelling voor Lehman's handel in effecten en obligaties en de advisering

bij overnames en fusies. Daar zijn 8000 tot 10.000 werknemers bij betrokken. Curatoren gaan zich buigen over de liquidatie van de onderdelen die grote verliezen lijden op de hypotheekmarkt, aldus *The Wall Street Journal*. Lehman meldde maandag bij zijn aanvraag voor uitstel van betaling 639 miljard dollar aan bezittingen te hebben en 613 miljard dollar aan schulden.

HP schrapt bijna 25.000 banen

PALO ALTO — Het Amerikaanse technologieconcern Hewlett-Packard (HP) schrapt de komende drie jaar wereldwijd bijna 25.000 banen. Het gaat om ongeveer 7,5 procent van het totale aantal arbeidsplaatsen.

De reorganisatie maakt deel uit van de integratie van de overgenomen automatiseerder Electronic Data Systems (EDS). Dat maakte HP maandagavond bekend. HP nam EDS eerder dit jaar over voor bijna 14 mil-

jard dollar. Daarmee werd de onderneming, die verder onder meer laptops en printers maakt, in een klap de op een na grootste leverancier van IT-diensten ter wereld. Marktleider is IBM. HP verwacht dat bijna de

helft van het banenverlies wordt opgevangen in de Verenigde Staten, verdeeld over HP en EDS. Onbekend is nog hoeveel banen er in Nederland verdwijnen. HP moet eerst in overleg met de betrokken ondernemingsraden, zei een woordvoerder van HP Nederland vandaag. Begin oktober is er waarschijnlijk meer duidelijkheid. Bij HP Nederland werken

2400 mensen. EDS heeft hier 1600 werknemers. De Nederlandse tak van HP heeft de afgelopen jaren de werkgelegenheid al met enkele honderden banen zien afnemen. In juli 2005 kondigde het concern aan wereldwijd 14.500 arbeidsplaatsen te schrappen. HP Nederland moest toen 350 banen inleveren.

Inflatie eurozone licht gedaald

LUXEMBURG — De inflatie in de eurozone is in augustus licht gedaald ten opzichte van de voorgaande maand. Volgens definitieve cijfers die het Europees statistisch bureau Eurostat vandaag bekendmaakte, daalde de inflatie met 0,1 procent ten opzichte van juli. Analisten hadden een iets sterkere daling met 0,2 procent verwacht.

Ten opzichte van augustus vorig jaar steeg de inflatie in de landen die de euro hebben ingevoerd afgelopen maand met 3,8 procent. Dat komt overeen met een eerdere schatting van Eurostat.

De Europese Centrale Bank mikt op een inflatie onder de 2 procent. Zonder de prijs van voedsel en energie steeg de inflatie op maandbasis juist met 0,3 procent. Op jaarbasis was de stijging 2,6 procent. Nederland had met 3 procent de laagste inflatie op jaarbasis. De hoogste inflatie in de eurozone kwam voor rekening van Spanje (plus 4,9 procent) en Malta (plus 5,3 procent). Voor alle 27 landen van de EU lag de inflatie in augustus op 4,8 procent in vergelijking met dezelfde periode in 2007. Van alle EU-landen had Letland met 15,6 procent de hoogste inflatie.

Smit wijst bod Boskalis af

ROTTERDAM — Maritiem dienstverlener Smit Internationale heeft het voorlopige overnamebod van baggeraar Boskalis naar de prullenbak verwezen. Volgens Smit onderwaardeert het bod de onderneming en is praten met Boskalis niet in het belang van Smit.

Het bedrijf maakte dat maandag na het sluiten van de beurs bekend. Boskalis bracht eerder maandag een voorlopig bod van ruim 1,1 miljard euro (1,56 miljard dollar) in totaal uit. Bij doorgang van de

overname zou Boskalis de havensleepdiensten van Smit verkopen aan een derde partij en de terminaldivisie onderbrengen bij Lamnalco, een gezamenlijke onderneming van Boskalis en een Saudische partij. Smit stelt echter overtuigd te zijn van zijn strategie van geïntegreerde maritieme dienstverlening en vindt het voorstel van Boskalis daarmee in strijd. De directie en de raad van commissarissen van Smit hebben daarom besloten dat 'overleg met Boskalis niet in het belang is van de onderneming en de daarbij betrokken partijen'.

Brazilië bedankt voor Opec

SAO PAULO — Brazilië heeft een uitnodiging van Saudi-Arabië om lid te worden van de Opec, de organisatie van olie exporterende landen, afgeslagen. Dat heeft de Braziliaanse regering maandag gemeld.

Brazilië heeft geen belangstelling voor het lidmaatschap, omdat het zijn onlangs ontdekte oliereserves niet op grote schaal wil gebruiken voor de export, zei minister van Energie Edison Lobao. Brazilië is van plan de ruwe olie zelf te raf-

fineren en olieproducten als benzine te exporteren. Volgens Labao heeft Brazilië er meer baat bij om de olie zelf te raffineren, dan om het uit te voeren en in andere landen te laten zuiveren. Een olieveld dat dit jaar voor de Braziliaanse kust werd gevonden bevat volgens analisten mogelijk 55 miljard vaten olie, genoeg om van Brazilië een belangrijk olieland te maken. Brazilië beleeft momenteel een periode van economische bloei, maar de kloof tussen arm en rijk is er nog altijd enorm.

Napster gekocht door elektronicaaboer

NEW YORK — De ooit zo populaire muziekdownloaddienst Napster is in handen gekomen van een elektronicaaketen. Best Buy, in de Verenigde Staten marktleider met de verkoop van consumentenelektronica, heeft het bedrijf gekocht voor 121 miljoen dollar. Napster joeg eind jaren negentig grote muziekmaatschappijen de stuipen op het lijf met een dienst waarbij gebruikers gratis muziek konden uitwisselen. Dit leid-

de tot vele juridische procedures en een stopzetting van de activiteiten. Daarna ging Napster door als een legale aanbieder van muziek.

Met Napster gaat Best Buy de concurrentie aan met Apple, dat al enkele jaren dominant is met betaalde downloads van muziekbestanden. Napster telde deze zomer ongeveer 700.000 gebruikers. Het merendeel kan voor een vast bedrag per maand onbeperkt muziek downloaden.

Shell evacueert olie-installatie in Nigeria

LAGOS — Oliemaatschappij Shell heeft maandag in Nigeria werknemers geëvacueerd van olie-installaties na een aanval door rebellen eerder op de dag. Daarbij werd een bewaker gedood en raakten vier personen gewond.

De aanval vond maandagochtend vroeg plaats op het Alakiri-pompstation in de zuidelijke Niger Delta. Volgens een bron zou Shell daarna meer dan honderd werknemers hebben geëvacueerd van olie-installaties in het gebied. De aanval is opgeëist door de rebellenbeweging Mend, die vecht voor gelijke rechten voor de bevolking van de Niger Delta. De groep is verantwoordelijk voor een groot aantal aanslagen op onder meer oliepijpleidingen en ontvoeringen van buitenlandse oliemedewerkers. Hierdoor is de olieproductie van het West-Afrikaanse land met 20 procent gedaald. Nigeria is de op

zeven na grootste olieproductent ter wereld. De Mend kondigde zondag een 'olie-oorlog' aan. Die oorlogsverklaring leidde maandag tot een derde openevangelende dag van hevige gevechten met Nigeriaanse veiligheidsstroepen. De beweging riep alle oliewerkers op de Niger Delta te verlaten.

Olieprijs daalt sterk De olieprijs lijkt zich weinig aan te trekken van de onrust in Nigeria. De prijs van een vat lichte Amerikaanse olie daalde vanochtend opnieuw sterk en kost momenteel op de termijnmarkt 92,02 dollar. Vrijdag stond de prijs nog rond de 100 dollar. Volgens analisten is de sterke daling te wijten aan hernieuwde angst voor een wereldwijde economische neergang. De angst wordt gevoerd door het dreigende faillissement van zakenbank Lehman en de crisis op Wall Street. In een zwakkere economie daalt de vraag naar energie.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Sep		PREV.	16-Sep		
DOW JONES	10917.51	10863.86	AEX	385.04	373.23		
S&P 500	1192.70	1185.46	AEGON NV	7.65	7.23		
NASDAQ	2179.91	2170.01	AHOLD NV	8.88	8.69		
RUSSELL 2000	689.76	689.50	AIR FRANCE-KLM	17.54	17.29		
MSCI EAFE	1705.60	1665.87	AKZO NOBEL	40.66	40.54		
S WRTSV BOND YLD	2.53	2.47	ARCELOORMITTAL	44.66	43.405		
SPDR TRUST SER 1	120.09	119.42	ASML HOLDING NV	14.18	14.24		
DIAMONDS TRUST	109.80	109.40	CORRIO NV	52.00	51.69		
ALTRIA GROUP INC	20.91	20.60	DANONE	48.99	48.91		
AMAZON.COM INC	77.24	79.01	DSM (KONIN)	37.66	36.36		
AMERICAN EXPRESS	35.48	35.43	FORTIS	8.35	7.59		
ANHEUSER BUSCH	66.20	65.10	HAL TRUST	70.50	69.80		
BIODIN IDEC INC	46.59	48.36	HEINEKEN NV	31.60	31.76		
CISCO SYSTEMS	22.38	22.06	ING GROEP NV-CVA	20.00	18.38		
CITIGROUP INC	15.24	15.16	IMTECH NV	15.36	15.11		
WALT DISNEY CO	32.36	32.15	KPN (KONIN) NV	11.22	11.25		
EBAY INC	22.00	22.77	PHILIPS ELECTRON	20.67	20.68		
ENZON PHARMACEUT	8.31	8.34	REED ELSEVIER	11.23	10.90		
GENERAL ELECTRIC	24.60	24.40	REXEL SA	9.96	9.97		
GOOGLE INC-CL A	433.07	437.68	ROBECO NV	22.73	21.92		
HEWLETT-PACKARD	45.33	45.92	ROLINCO NV	18.73	18.06		
HOME DEPOT INC	28.50	28.09	RORENTO NV	43.59	43.42		
IBM	115.19	114.90	ROYAL DUTCH SH-A	21.29	20.39		
INTEL CORP	19.34	18.95	TYNT NV	24.09	23.38		
JOHNSON&JOHNSON	69.61	70.12	TOMTOM	14.45	14.25		
MEDTRONIC INC	53.23	53.05	UNILEVER NV-CVA	20.58	20.46		
MICROSOFT CORP	26.81	26.04	WESSANEN NV	6.82	6.87		
3M CO	68.88	69.52	WOLTERS KLUWER	16.40	16.28		
MOTOROLA INC	7.65	7.37	WP-STEWART HLDG	157.19	157.03		
NVIDIA CORP	9.29	9.08	ETF's			PREV.	16-Sep
PFIZER INC	18.05	17.67	SPDR-FINL SELECT	19.09	19.34		
PROCTER & GAMBLE	72.14	72.15	ISHARES-DJ DIV	54.03	54.22		
QUALCOMM INC	46.72	47.26	ISHARES-DJ HEAL	64.51	64.17		
ROYAL DUTCH-ADR	60.14	57.81	ISHARES-DJ CN GD	60.19	60.05		
SCHLUMBERGER LTD	82.95	81.92	ISHARES-MSCI PAC	36.21	35.59		
SPRINT NEXTEL CO	6.78	6.59	ISHARES-SP500 GR	58.80	58.22		
SYSCO CORP	34.16	34.41	ISHARES-S&P EURO	41.17	40.47		
TEXAS INSTRUMENT	21.91	21.58	POWERSHARES DB C	32.95	32.51		
TIME WARNER INC	14.12	13.96	POWERSH-QQQ	42.08	42.04		
VISA INC-CLASS A	69.38	67.49	FUNDS			PREV.	16-Sep
YAHOO! INC	18.85	19.02	HEND PAN EUR SM	15.70	15.70		
CURRENCIES			16-Sep HEND JAP SM CO	17.69	17.69		
YEN/USD	104.660	104.215	HEND PAC EQUITY	56.64	56.64		
USD/EUR	1.424	1.416	HEND CONT EUR EQ	23.47	23.47		
CAN/USD	1.071	1.073	HEND GLOBAL TECH	24.65	24.65		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Eerbetoon aan Churandy Martina

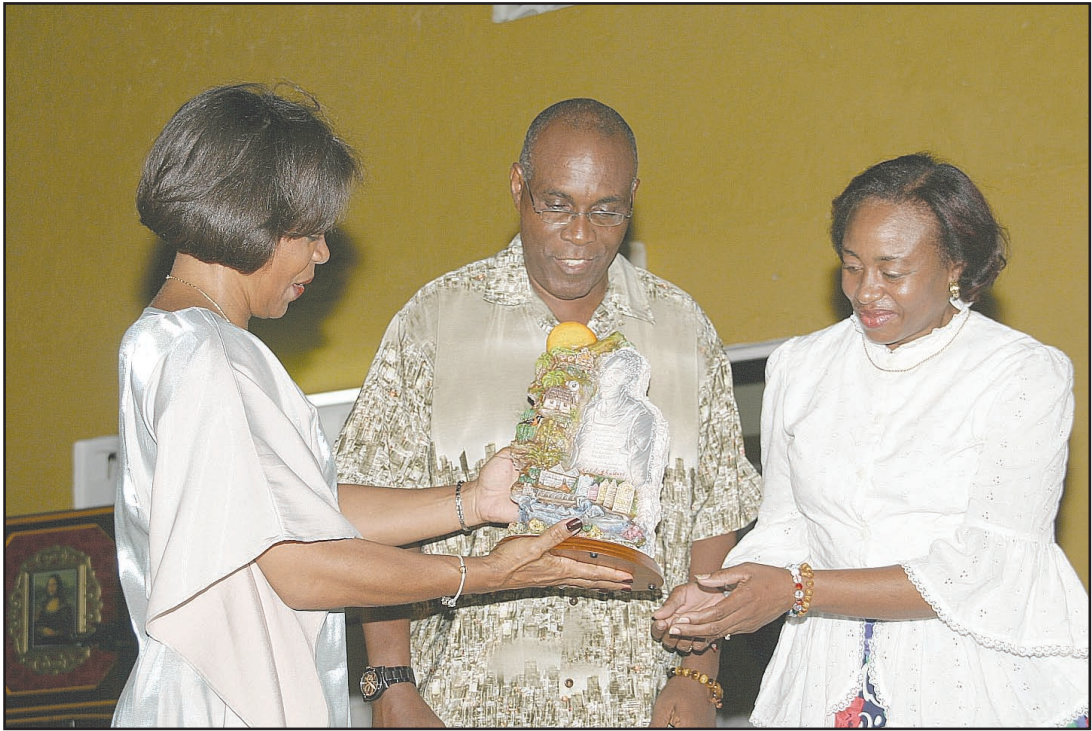


Foto: Edsel Samba

De vijfde editie van de ‘Siman di Kultura’ wordt opgedragen aan Churandy Martina. In verband hiermee heeft Kas di Kultura de Curaçaose sprinter gehuldigd tijdens de officiële opening van de Cultuurweek in de wijk Suffisant. Bij deze gelegenheid heeft Cultuur-gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé (l) een beeldwerk aangeboden aan de ouders van Martina die momenteel in de Verenigde Staten verblijft voor zijn studie.

Zuipschuiten

De Nederlandse waterpolitie heeft twee dronken schippers aangehouden. Het gaat om een kapitein van een 64 meter lang zeeschip en de schipper van een sloep. In Amsterdam pakte de politie een 42-jarige Amsterdammer op die rond middernacht in het Oosterdok zwaar beschonken aan het roer van zijn sloep stond. Het scheepje met twaalf man aan boord veroorzaakte overlast door alsmäär rondjes te draaien en hinderlijke waterbewegingen te maken. De opvarenden gooiden bovendien

met bierflesjes. De man had 2,1 promille alcohol in zijn bloed, waar 0,8 is toegestaan. Hij kreeg een vaarverbod van negen uur. De politie hield op de Westerschelde een dronken 50-jarige kapitein van een 64 meter lang Lets zeeschip aan. De Rus had met 1,7 promille ruim twee keer de toegestane hoeveelheid alcohol in zijn bloed. Hij viel op doordat hij aan de verkeerde kant voer. Hij kreeg een boete van 1000 euro en een vaarverbod van zeven uur.

Getrouwd met 86 vrouwen

Een islamitische rechtbank in Nigeria heeft maandag een 84-jarige moslimprediker laten arresteren die 86 vrouwen en zo’n 170 kinderen heeft. Mohammed Bello had een ultimatum van plaatselijke leiders naast zich neergelegd om van 82 van zijn vrouwen te scheiden. Volgens de sharia, de traditionele islamitische wet,

mag een man met maximaal vier vrouwen tegelijk getrouwd zijn. Volgens een woordvoerder van Bello wilde hij echter met nog meer vrouwen gaan trouwen. Bello is nu in staat van beschuldiging gesteld wegens belediging van de islam en onwettige huwelijken. Ongeveer de helft van de 140 miljoen Nigerianen is moslim.

Verkeersborden

Groningse studenten hebben sinds 1 september al 147 verkeersborden bij de politie ingeleverd. De borden waren eerder gestolen en meegenomen naar studentenhuizen. Op 1 september begon de Groningse politie een actie waarbij mensen verkeers-

borden kunnen inleveren zonder dat ze bang hoeven te zijn voor een bekeuring. Na 1 oktober gaat de politie controleren en boetes uitdelen. De politie vermoedt dat studentenhuizen in de stad zeker enkele honderden borden herbergen.

Presidentieel doek

Een schilderij dat is gemaakt door de Venezolaanse president Hugo Chávez is omgerekend voor ruim 255.000 dollar geveild. De opbrengst gaat naar de campagnekas van zijn regerende socialistische partij (PSUV). Chávez maakte het schilderij zestien jaar geleden toen hij wegens een poging om de

regering omver te werpen gevangenzat in de gevangenis van Yare. De inzetprijs van het doek ‘La luna de Yare’ (De maan van Yare), was bijna 14.000 dollar. Uiteindelijk bracht het meer op dan werken van enkele bekende Venezolaanse schilders. De kopers zijn drie zakenlieden.

Terecht

De vijf schilderijen die in maart 2002 uit het Frans Hals Museum in Haarlem zijn gestolen, zijn terecht. De gestolen werken zijn De Kwakzalver van Jan Steen, De Muzikanten van Cornelis Bega, Drinkgelag van Cornelis Dusart en De Kwakzalver en De Teyreden Drinker van Adriaen van Ostade.

De schilderijen hebben een totale waarde van ongeveer 3 miljoen euro. Drie doeken zijn beschadigd. De roof was spectaculair. De dieven waren binnen vijf minuten na de alarmmelding weer gevlogen. Ze kwamen het museum binnen door een raam te forceren.

Proces van start

In Las Vegas is maandag een nieuw proces tegen inmiddels 61-jarige O.J. Simpson begonnen. De Amerikaanse voormalige sportheld en acteur wordt deze keer verdacht van een gewapende roofoverval vorig jaar september in Las Vegas. Hij zou met enkele kompanen twee handelaren hebben overvallen die sportsouvenirs van Simpson in bezit hadden. De maximale straf voor dit vergrijs is levenslang. De jury die zich over de schuld van de zwarte Simpson zal uitspreken, is helemaal wit. In 1995 werd O.J. Simpson vrijgesproken in

Verre planeet op de foto

Wetenschappers hebben voor het eerst foto’s gemaakt van een planeet die buiten ons zonnestelsel om een ster heen draait. De ster lijkt erg op de zon, de planeet vertoont overeenkomsten met Jupiter.

De onderzoekers van de Universiteit van Toronto maakten maandag bekend dat zij de beelden van de planeet vastlegden met een telescoop in Hawaï. De planeet ligt ongeveer 500 lichtjaren van de aarde en draait op relatief grote afstand rond de ster. De

planeet is ongeveer net zo groot als Jupiter, maar is acht keer zo zwaar. Ook moet het er veel warmer zijn dan op Jupiter, stellen de onderzoekers. De ster is jonger dan de zon.

Tot nu toe lokaliseerden wetenschappers planeten buiten ons zonnestelsel altijd met indirecte methoden. Ze zagen het bijvoorbeeld als een planeet de baan van een ster doorkruiste. Het is lastig om verre planeten op de foto te zetten, omdat ze flauw schijnen in vergelijking met sterren.

Zingen voor Obama

De Amerikaanse zangeres en actrice Barbra Streisand treedt vandaag op tijdens een galadiner om fondsen te werven voor de Democratische presidentskandidaat Barack Obama. Bezoekers betalen voor een plekje 28.500 dollar.

Naar verwachting levert het sponsorfestijn, dat gehouden wordt in het Beverly Wilsher hotel in Los Angeles, de Democraten 9 miljoen dollar op. Hoeveel gasten daadwerkelijk aan-

schuiven is volgens woordvoerders van het Obama-campagneteam nog niet bekend.

Aanvankelijk steunde de Oscarwinnares Hillary Clinton, Obama’s rivale, als Democratische presidentskandidaat. Clinton verloor de voorverkiezingen, waardoor Obama officieel kandidaat werd. Het is in de Verenigde Staten niet ongebruikelijk dat politieke partijen op deze manier geld inzamelen.

Radiodebuut

Het nummer Papa Komt Niet Thuis Vanavond van Herman Brood beleefde maandag zijn radiodebuut. Het lied werd tien jaar geleden opgenomen, maar was in het radioprogramma BNN Today pas voor het eerst op de radio te horen. Papa Komt Niet Thuis Vanavond is nooit uitgebracht. De in 2001 overleden zanger nam het op met zijn (drink)vriend MC Drama.

Unieke vondst

Op de zolder van het voormalige woonhuis van de Haarlemse beeldhouwer Mari Andriessen zijn dertig onbekende tekeningen uit het jaar 1936 van de kunstenaar gevonden. Op de tekeningen van de artiest, die leefde van 1897 tot 1979, staan uitgewerkte ontwerpen voor een aantal glas-in-loodramen voor een kerk in Amersfoort.

De vondst is extra bijzonder omdat van Andriessen nagenoeg geen tekeningen bekend zijn. De beeldhouwer is beroemd geworden door zijn oorlogsmonumenten, waaronder De Dokwerker in Amsterdam. Ook maakte hij het beeld van Wilhelmina in het Wilhelminapark in Utrecht.

Vissen fluoresceren rood

Het was de zeebiologen tot nu toe nog niet opgevallen, maar tientallen soorten vissen in de zee blijken een rode kleur uit te stralen. In de diepte van de zee is de rode kleur niet te zien, omdat zonlicht daar niet doordringt. Ook werd altijd gedacht dat vissen rood niet konden waarnemen. Karmozijnrood, kersenrood, roestkleur en robijnrood blijken de koraalriffen te domineren, ontdekten onderzoekers van de Universiteit van Tübingen in Duitsland per

ongeluk. De wetenschappers keken door een kleurenfilter en zagen plotsklaps een spectrum van rood om zich heen, zo lieten zij weten.

De vissen blijken de rode kleur, die alleen van dichtbij te zien is, te gebruiken om te communiceren met een potentiële partner of om soortgenoten te waarschuwen. De ontdekking heeft volgens de wetenschappers een schok teweeggebracht in de wereld van de ichtyologen (vissdeskundigen).

Succesvol afgerond

Tagianna Camelia heeft onlangs haar familie op Curaçao verblijd met het heuglijke bericht dat ze haar opleiding in Nederland heeft afgerond en meteen aan de slag is gegaan bij Deloitte Rotterdam. Ze studeerde aan de Erasmus Universiteit Rotterdam af waar ze de graad Master of Science (MSc) in Economics and Business heeft behaald. Camelia’s afstudeerprogramma was ‘Accounting, Auditing and Control’, terwijl haar masterthesis die ze succesvol verdedigde is getiteld ‘Has the quality of the financial statement increased after IFRG’. De afgestudeerde is recent bij Deloitte Rotterdam aan de slag gegaan en volgt



vanuit het bedrijf tevens de opleiding voor Register Accountant. Na het behalen van haar RA zal de dochter van Statenlid Glenn Camelia en Valerie Camelia-Eisden naar haar geboorte-land terugkeren.

Veilingkassa rinkelt hard

De eerste dag van een veiling van nieuw werk van de Britse kunstenaar Damien Hirst heeft een recordbedrag van ruim 70,5 miljoen pond (88 miljoen euro) opgebracht. Het Londense veilinghuis Sotheby’s veilde maandag 54 kunstwerken van Hirst. Het topstuk van de veiling Het Gouden Kalf, een dood stierkalf op sterk water, ging voor iets meer dan 10 miljoen pond (12,5 miljoen euro) de deur uit. Vandaag komen nog 167 andere kunststukken van de omstreden artiest onder de hamer. Het komt niet vaak

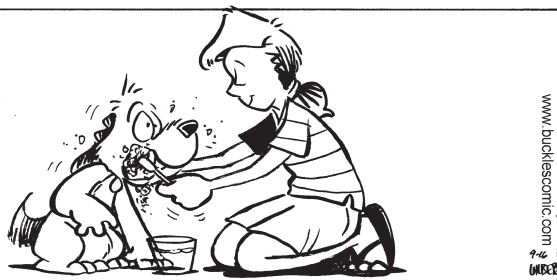
voor dat een nog levende kunstenaar zijn werk laat veilen. Volgens critici is de veiling een manier van de kunstenaar om van de overproductie af te komen. Hirst zelf noemt het vooral een ‘democratische manier’ om zijn kunst onder het publiek te brengen. De 43-jarige kunstenaar maakte naam met het op sterk water zetten van grote dode dieren. Een met honderden diamanten afgezette doodskop van zijn hand, die overigens niet geveild werd, is komend najaar te zien in het Amsterdamse Rijksmuseum.

BUCKLES

By David Gilbert

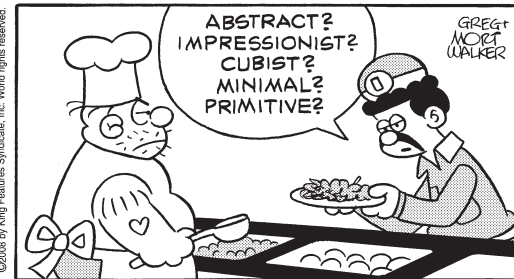
A Dog’s Haiku #51

Brush, brush, teeth and gums.
Two whole minutes, lots of fun.
Brush, brush, brush! Spit. Done!



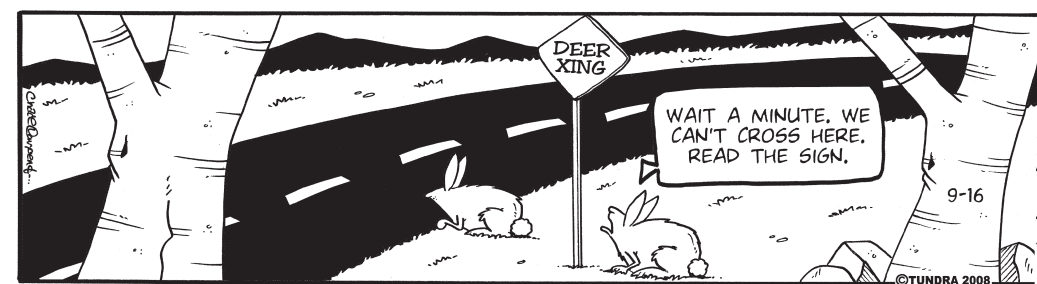
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



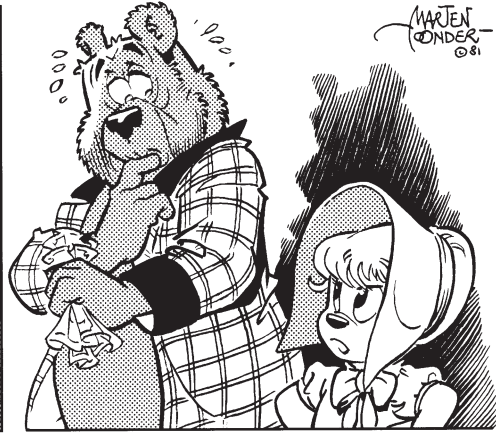
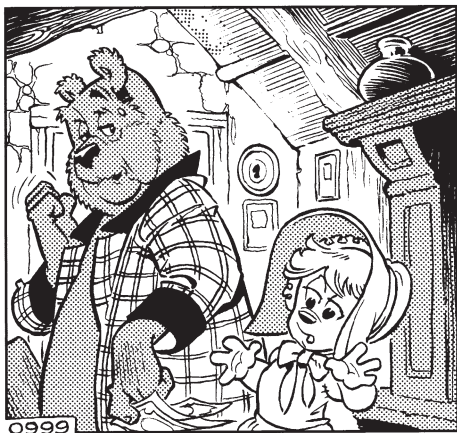
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE AAMNAAK

Door Marten Toonder



‘Wat bedoel je, Ollie?’ vroeg juffrouw Dodel, nadat ze haar tranen gedroogd had. ‘Waar heb je het over?’ Heer Bommel trok de twee bankbiljetten uit zijn zak en reikte ze aan met afgewend gezicht. ‘U moet dit héél delicaat aanpakken’, mompelde hij. ‘Met tact en hoffelijkheid, bedoel ik. Ik bedoel eigenlijk andersom.’ ‘Geld?’ riep zijn buurvrouw uit. ‘Wil je me geld geven? Denk je soms dat je met geld alles goed kan maken?’ ‘Geld speelt geen rol’, zeg je altijd. Het wordt me te veel, meneer Bommel. Jij altijd met je snertgeld. Daarvoor heb ik die almanak genomen,

nu weet je het! Maar ik moet jouw geld niet. Wat zou de weduwe Hooinaalt wel niet zeggen?’ Heer Ollie luisterde geheel verslagen toe, terwijl hij de dure papiertjes met bevende vingers verfrommelde. Het drong langzaam tot hem door, dat hij hier te veel was en met knikkende knieën beklom hij het trapje om zich naar buiten te begeven. ‘Hoe kan je?’ riep juffrouw Dodel bij het tuinhek. ‘Ik wil je nooit meer zien, meneer Bommel. Nooit meer.’ En terwijl heer Ollie zich met slepende tred naar huis begaf, barstte ze opnieuw in tranen uit.

Kritische brief vol verwijten

SEF-docenten vragen gesprek met UNA-rector

WILLEMSTAD — De situatie binnen de Sociaal Economische Faculteit (SEF) van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) is zorgwekkend. Dit schrijven de stafdocenten in een open brief aan rector magnificus Jeanne de Bruijn. Zij verwijten haar niet gereageerd te hebben op hun waarschuwingen vooraf dat de zaken niet goed lopen en ook verschillende bemiddelingspogingen afgewezen te hebben.

Veel vakken worden op dit moment niet gegeven door het ontbreken van docenten. Roosters zijn niet in lijn met de lesprogramma's. Voorzieningen voor het doceren van vakken zijn niet in orde en de informatievoorziening naar studenten en docenten toe veroorzaakt verwarring en onduidelijkheid, sommen de stafdocenten op in hun brief.

Zij stellen dagelijks hard te werken om de zaken zo goed mogelijk op te vangen onder de huidige omstandigheden. "Wij hebben herhaaldelijk aangegeven, ruim voor deze situatie is ontstaan, dat we van mening zijn dat de zaken binnen de UNA niet goed gaan en dat het dringend noodzakelijk is dat er onderling overleg plaatsvindt." De rector magnificus staat niet open voor bemiddelingspogingen. "Bij het vinden van een geschikte decaan is door potentiële kandidaten van binnen en buiten de faculteit aangegeven dat het verreweg het verstandigst zou zijn om eerst bemiddeling te laten plaatsvinden, omdat de huidige weg niet tot oplossingen zal leiden. Na de benoeming van de interim-decaan hebben de overige decanen eveneens aangedrongen op bemiddeling als enige uitweg om tot de juiste oplossingen te komen. En als laatste heeft de studentenraad ver-

zocht aan alle partijen om bijeen te komen om de gerezen problemen het hoofd te bieden. Op al deze verzoeken is afwijzend gereageerd." Dat de problemen nogmaals door een commissie zullen worden onderzocht is volgens de SEF-stafdocenten een goede zaak. "Wij denken echter dat een positieve actie om het semester alsnog te redden niet langer kan wachten.

In het belang van de studenten en de goede gang van zaken dringen wij er nogmaals in deze brief bij u op aan om rond de tafel te gaan zitten, om de gerezen problemen het hoofd te bieden. Wij vertrouwen erop dat eventuele persoonlijke zaken opzij worden gezet, teneinde de studenten normaal de opleiding te kunnen laten doorlopen zoals ze altijd bij de SEF gewend zijn geweest. We zien uit naar een uitnodiging hiertoe." De brief is getekend door Monique Pieter, Diepak Ganpat, Renny Maduro, Gilbert Cijntje, Marvis Koeiman, Paul van Bladel, Carl Camelia en Liza Chong.

De problemen binnen de SEF

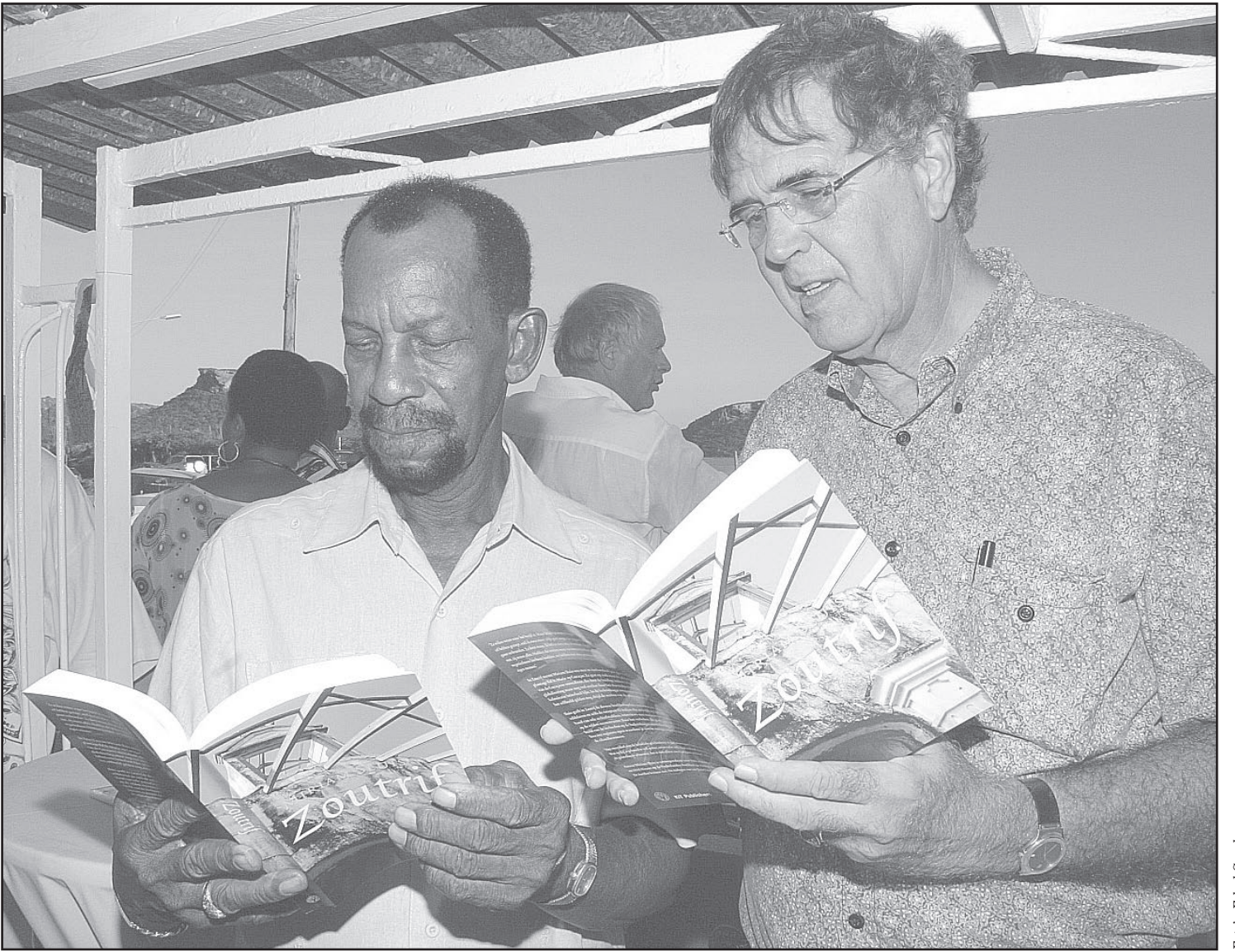
zijn ontstaan nadat de vorige decaan Paul van Bladel op 5 juni zijn ontslag aanbood. Van Bladel verklaart gelijk aangegeven te hebben dat het opstellen van de nieuwe roosters voor het nieuwe collegejaar niet meer onder zijn verantwoordelijkheid viel. De rector was het niet met hem eens en verwijt hem deze taak niet afgerond te hebben. Pas de vrijdag voor de aanvang van het nieuwe collegejaar is er een interim-decaan benoemd, Rolis Kleinmoedig. Het collegejaar is van start gegaan met onzekerheid en roosterchaos. De studentenraad en de studentenvereniging Unese hebben Onderwijs-minister Omayra Leeftang (PAR) benaderd. Leeftang heeft een commissie ingesteld voor een waarheidsbevindingsonderzoek naar de oorzaak van de spanningen tussen de UNAdirectie en de faculteit. Er zijn vragen over de problemen bij de SEF gesteld door Staten- en Eilandsraadsleden. De Staten houden over het onderwerp een aantal centrale-commissievergaderingen met betrokkenen.

Open armen

Rector Jeanne de Bruijn laat in een persbericht weten dat ze uitermate positief is over het aanbod van de SEF-docenten. Alhoewel de Bruijn de brief zelf nog niet heeft ontvangen en de inhoud uit de krant heeft moeten vernemen, is ze blij dat deze docenten nu ook hun schouders eronder willen zetten en dat de studenten niet langer de dupe hoeven te zijn van de gerezen situatie. De decaan en de staf van de SEF zijn met man en macht bezig, onder meer met behulp van studenten om de roos-

ters goed functionerend te krijgen, aldus de rector. De inzet en commitment van de terecht bezorgde docenten, zoals blijkt uit hun brief, zullen positief bijdragen aan de realisatie van goed onderwijs bij de SEF, aldus de reactie. De rector zal zo spoedig mogelijk het initiatief nemen om in overleg treden met de SEF-docenten. Tien dagen geleden sprak zij nog met alle docenten van de SEF individueel. Er komt een gezamenlijke vergadering met alle SEF-docenten.

Zoutrif in Toko St. Willibrordus



Foto's: Edsel Simbo

Frido Fecunda en Carel de Haseth zijn alvast begonnen in Zoutrif. Rechts: enkele van de door Miriam Sluis verzamelde artefacten.

WILLEMSTAD — Toko St. Willibrordus was zondagavond te klein om alle genodigden huis te bieden. Tot op de straat stonden de gasten, terwijl onder het zinken dak dat de hitte maar moeilijk liet ontsnappen, Miriam Sluis haar boek *Zoutrif* aanbood aan Frido Fecunda en Carel de Haseth. Beiden zijn afstammelingen van de voormalige bewoners van Rif St. Marie, waar het boek zich afspeelt.

Directeur Ieteke Witteveen van het Naam (Nationaal Antropologisch en Archeologisch Museum) nam vervolgens de artefacten in ontvangst die Sluis verzamelde tijdens haar zoektochten in de mondi van Rif, variërend van scherven van kruiken tot meer moderne frisdrankflesjes en elektronicaonderdelen. Witteveen pleitte in haar toespraak voor meer onderzoek en een leerstoel Nederlandse Antillen en Aruba of dekolonisatie. "Curaçao beschikt

wel over voldoende en goede antropologen, maar instituten als NAAM, UNA hebben niet de middelen (geld) om ze in te zetten voor inzicht in onze cultuur, menselijke geschiedenis (4000 jaar terug), identiteitsontwikkeling, en vooral voor de culturele obstakels voor emancipatie", aldus Witteveen.

De schrijfster is correspondent voor NRC Handelsblad en NOS. Eerder verscheen van haar hand 'De Antillen bestaan niet. De Nadagen van een fictief land'.

Sluis gaf gisteren aan dat het voor haar moeilijk is geweest om haar eigen ervaringen te verwerken in het boek waar ze drie jaar aan gewerkt heeft. En die ervaringen zijn essentieel, die vormen een leidraad in de zoektocht naar de achtergronden van de Curaçaose mentaliteit. Naast de schrijfster zelf, in hoofdstukken met het kopje 'Miriam', krijgen ook de eigenaren, de veldslaven, de nazaten en zelfs rotspunt El Indjan een stem. Ge-



zamenlijk vormen zij een reconstructie van 400 jaar geschiedenis. Naast de lancering van het boek op de plek waar het hele schrijfproces begon, is er aanstaande vrijdag ook nog een officiële presentatie, duizenden kilometers verderop in de Muiderkerk in Amsterdam. Hier vindt aansluitend ook een paneldiscussie plaats over de huidige invloed van het slavernijverleden. De Nederlandse presentatie is in

handen van het Koninklijk Instituut voor de Tropen, NiNsee en de Vereniging Antilliaans Netwerk.

Eerste slavenopstand

Vandaag is het 292 jaar geleden dat de eerste slavenopstand op Curaçao plaatsvond. Dit gebeurde op 15 september 1716 op de plantage Rif St. Marie.

'Fraude FCIB 600 miljard pond'

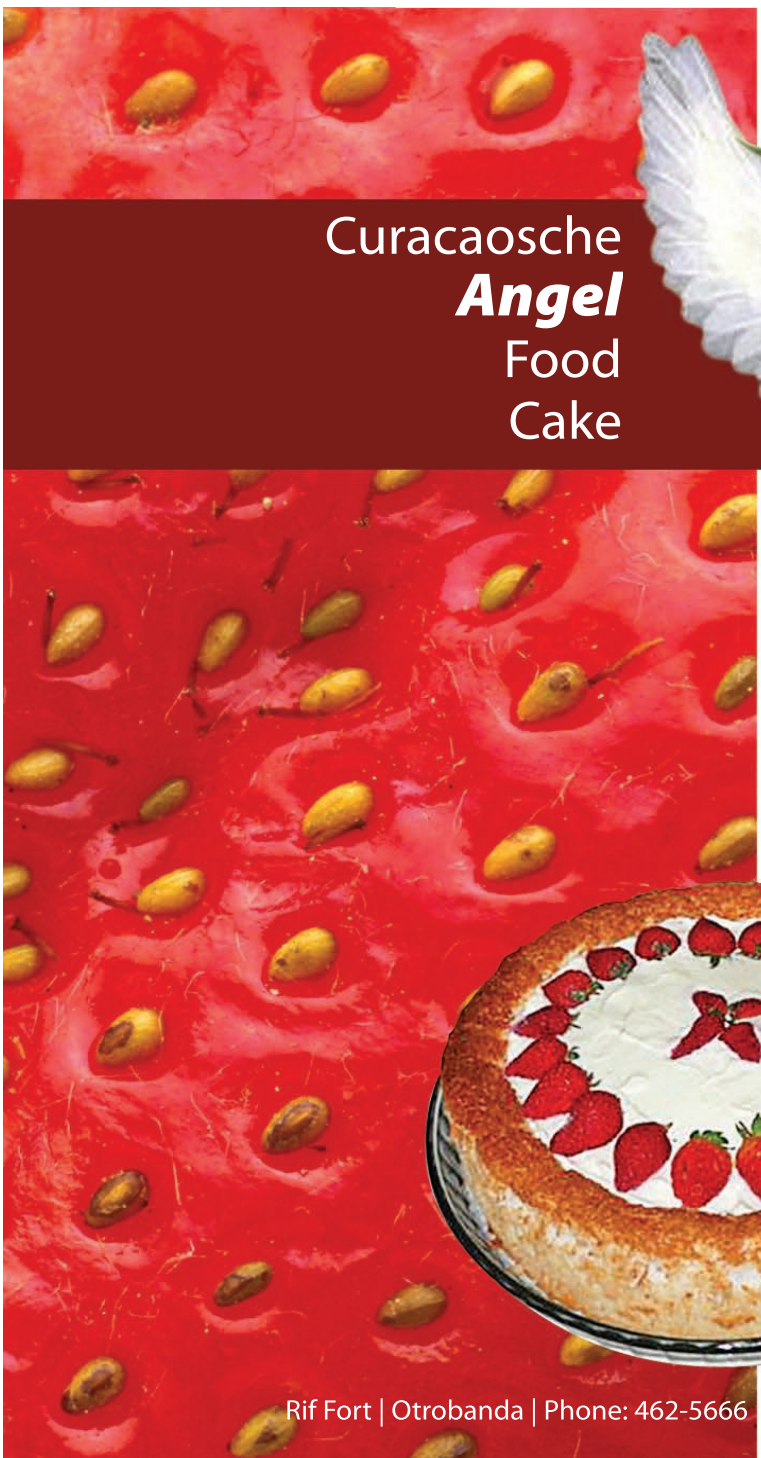
WILLEMSTAD — De Britse belastingfraude (VAT) via de First Curaçao International Bank (FCIB) wordt door onderzoekers geschat op een triljoen Amerikaanse dollar, wat neerkomt op 600 miljard Britse pond.

Dat meldt de Engelse finan-

ciële website thisismoney. Zoals bekend is FCIB verwikkeld in een VAT-schandaal. Britse belastingbetalers ontdoken de fiscus met constructies via de FCIB van de Nederlander John Deuss. Tegen hem en de bank lopen strafrechtelijke onderzoeken, onder andere wegens bankieren zonder vergun-

ning. De rekeningen van FCIB zijn door de Centrale Bank geblokkeerd. Thisismoney meldde gisteren dat een team, geleid door curator Stephen Hunt van accountantsbureau Griffins, 51 miljoen Britse pond aan niet-betaalde belasting heeft achterhaald die via FCIB werd witgewassen.

Advertentie Curaçao



Curacaosche
Angel
Food
Cake



ter gelegenheid van:
Siman di Kultura!

**EEN OVERHEERLIJK
DESSERT !**

Exclusief bereid voor Bistro Le Clochard
door Mevr. Carmen Isenia.
Kom 'm snel proeven, tong strelend,
smaak kietelend,
een culinair hoogte punt !



**BISTRO
LE
CLOCHARD**
Cuisine Suisse & Française
SINCE 1978

Rif Fort | Otrobanda | Phone: 462-5666 www.bistroleclochard.com

Advertenties Curaçao

**STAND-UP
COMEDY**
@ Brakkeput Mei Mei



**Jasper Valstar
Samba Schutte
Vincent Geers**

**ZATERDAG
20 SEPT. '08
BRAKKEPUT MEI MEI
21.00 UUR
TICKETS FL. 25,-**

Hoofdsponsor:
BACARDI

Dineer van tevoren in het restaurant en wij reserveren een stoel voor u voor tijdens de show!
Voorkoop kaarten: Albert Heijn, Bruna, Landhuis Brakkeput Mei Mei, Marinebasis Parera, Mensings Caminada, Wereldstage

PUR FOAM



**ORDER 2 X 12 CANS
GET A FREE FOAM GUN
WORTH 95,-**

Offer valid on Bonaire and Curaçao, while stock lasts. Prices are in Nafl. Tax is not included.

CURAÇAO tel. 737 6288
BONAIRE tel. 717 5560

**CARIBBEAN
FASTENERS**

Zwaluw PU-foam
with gun adapter **17,-** per can

Mario Kleinmoedig richt Inklushon op

WILLEMSTAD — Mario Kleinmoedig zit niet meer in het bestuur van de politieke partij Pueblo Soberano (PS). Kleinmoedig bekleedde in het bestuur de functie van politiek secretaris, maar heeft zich niet verkiesbaar gesteld. Kleinmoedig heeft inmiddels een nieuwe beweging opgericht, Inklushon (erbij betrekken) genaamd, die als doel heeft om voor de mensenrechten van alle Curaçaoënaars op te komen.

In een reactie stelt Kleinmoedig dat hij lid blijft van PS, maar dat hij niet meer als politiek woordvoerder van de organisatie zal optreden. Na vier jaar in de politiek is Kleinmoedig tot de conclusie gekomen dat de veranderingen die hij op het gebied van mensenrechten heeft willen bewerkstelligen, niet via de politiek bereikt kunnen worden. “Zolang zowel individuele als sociale grondrechten, een oprechte afwijzing van alle vormen van discriminatie en het streven naar een reële gelijke behandeling van alle Curaçaoënaars niet

de eerste prioriteit is van politieke leiders en partijen, kun je ook in de politiek weinig bereiken.” Inklushon moet een sterke mensenrechtenbeweging worden die samen met de media en andere organisaties, zoals Amnesty International, de burgers bewust moet maken van hun rechten. Directe aanleiding voor de oprichting van Inklushon is de conclusie van Kleinmoedig dat het Openbaar Ministerie (OM) met twee maten meet. Hij trekt hierbij parallellen met wat Carlos Moreno is gebeurd en

wat hem is overkomen. Moreno was het slachtoffer van een aanslag tijdens protestacties rond de acordering van de Algemene Maatregel van Rijksbestuur Financieel Toezicht, toen een groep manifestanten het op blanke had voorzien. Kleinmoedig zelf werd vorig jaar eerst gemolesteerd door FOL-aanhangers voor de camera's van TeleCuraçao, terwijl hij later door onbekenden tijdens een aanslag met een zwaar voorwerp op zijn hoofd werd geslagen. Hij hield aan dit incident een zware hersenschudding en een evenwichtstoornis over. Volgens Kleinmoedig is anderhalf jaar na het incident nog steeds geen officieel onderzoek geweest naar de aanslag op zijn persoon. De lokale recherche, constateert hij, heeft ook nooit de plaats van het misdrijf onderzocht.

“Het OM maakt een fundamentele fout als het zich in dit soort zaken laat leiden door politiek opportunisme.” De zaak Moreno is volgens Inklushon een klassiek voorbeeld hiervan. “Links en rechts zijn de afgelopen weken demonstranten die overdag bij de Eilandsraad demonstreerden opgepakt. In de media werd een hetze gecreëerd rondom het thema racisme en opruiing, maar uiteindelijk werd geen enkele politicus gearresteerd.” De acties van het OM hebben volgens Inklushon meer weg van een intimidatiepoging. Kleinmoedig kwam onlangs in het nieuws, omdat hij als dominee was geïnstalleerd van de nieuwe liberale geestelijke christelijke beweging Union Metropolitano Unitariano Universalista (Umuun).

Raad over Voortgangsrapportage

WILLEMSTAD — De Eilandsraadsleden hadden gisteren in de openbare vergadering over de voortgangsrapportage staatkundige structuur voornamelijk kritiek en bedenkingen op de rijkswet politie. Verder werd de gelegenheid aangegrepen door de oppositie om aan te halen wat er verkeerd is aan de slotverklaring.

Urvin Macaay (MAN) zette de toon door ertegen te protesteren dat de slotverklaring 'ons document' wordt genoemd. “Het is niet van ons, we zijn ertegen, het is een document van de PAR, PNP en FOL dat diepe verdeeldheid heeft veroorzaakt binnen de gemeenschap.” Om vervolgens weer in herinnering te brengen waarom de MAN ertegen is. Macaay is er niet over te spreken dat het eiland volgens hem te weinig betrokken wordt bij de totstandkoming van de nieuwe politiewet. Dit veroorzaakt veel onrust onder politieagenten, aldus Macaay.

Gregory Damoen (FK) zegt hierover dat de politiebond vindt dat Nederland een superorganisatie creëert waarbij lokale agenten alleen geiten mogen bewaken en de Nederlandse politie de echte taken overneemt. “De politiebond heeft bezwaren. Als dit niet opgelost wordt, neemt Nederland dan genoeg met een gedeeltelijk akkoord? Staatssecretaris Ank Bijleveld zegt dat als de consensus-rijkswet niet wordt aangenomen Nederland dit toch implementeert door een Algemene Maatregel van Rijksbestuur. Kan dit unilateraal opgelegd worden door Nederland als partner in het Koninkrijk?”, vraagt Helmin Wiels (PS).

Norbert George (DP) vindt dat gedeputeerde van Algemene Zaken Zita Jesus-Leito en minister-president Emily de Jongh-Elhage (beiden PAR) documenten tekenen, het eiland compromitteren, de afspraken niet nakomen en de afgesproken data niet

halen. “Hoe serieus moeten we de BC-presentaties nemen over waar wij staan?” Aldebert Rooijer (NPA) vindt dat het BC niet moet doen alsof er nog wat te onderhandelen valt en alsof het BC zich hierin sterk zal opstellen als al bij voorbaat duidelijk is dat bepaalde onderdelen in het staatkundig traject door Nederland vastgelegd en bepaald zijn. Eugene Cleopa (MAN) voegt daaraan toe dat De Jongh-Elhage onlangs een scherpe brief over de Verwijsindex Antillanen (VIA) naar de Nederlandse minister-president heeft gestuurd. “Ik heb nog nooit een scherpe brief van het BC uit Scharloo naar Den Haag zien gaan terwijl Nederland telkens probeert en er in 95 procent van de gevallen in slaagt om zijn zin door te drukken.”

50% op Italiaanse Gouden Sieraden

14 + 18 krt.

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

Ennia over uitbetaling salarissen:

‘Shop & Save is zelf verantwoordelijk’

WILLEMSTAD — De directie van Shop & Save, de groothandel die op 24 augustus uitbrandde, blijft zelf verantwoordelijk voor de verplichtingen naar haar werknemers. Dat stelt verzeke- raar Ennia in een persbericht naar aanleiding van de commotie vorige week.

De werknemers hadden hun salaris over augustus nog steeds niet uitbetaald gekregen. De directeuren Daniel en Agosthin de Coito Pita beriepen zich op de bedrijfsschadepolis die voor 52 weken was afgesloten. Volgens hen moest Ennia daarom het salaris van de werknemers over augustus uitbetalen. De groep werd naar het kantoor van Ennia gestuurd. Maar volgens

de maatschappij dekt de bedrijfsschadepolis de schade vanaf de datum van de brand en dat is 24 augustus. Voor uitbetaling tot 24 augustus is de directie verantwoordelijk. Dat Ennia toch onverplicht een voorschot heeft uitgekeerd, is volgens de verzekeringsmaatschappij vanwege ‘humanitaire redenen’ geweest. Bijna niemand van de werknemers heeft reeds een andere betrekking gevonden en de rekeningen lopen wel door. Shop & Save werd vorige week met de grond gelijk gemaakt nadat de GGD het pand had afgekeurd.

“De werkgever blijft altijd verantwoordelijk voor de verplichtingen naar zijn personeel en kan dit niet afschuiven naar de politie of de verzekeringsmaatschap-

pij. Daarbij kan de polis pas uitkeren als de oorzaak van de brand is vastgesteld conform de overeengekomen polisvoorwaarden en vastgestelde procedures. Bij dergelijke onderzoeken naar de oorzaak van de brand zijn naast de verzekeraar altijd de politie en het Openbaar Ministerie betrokken. Pas als het onderzoek, waaronder het technisch en strafrechtelijk onderzoek, is afgerond, kan de verzekeraar conclusies trekken over de brand en eventueel tot uitkering overgaan”, aldus Ennia in haar persbericht. De groep werknemers van Shop & Save zijn vorige week donderdag bij Ennia door de directie geïnformeerd over de procedure die in deze zaak wordt gevolgd.

16.000 Moeten autobelasting nog betalen



Foto: Edoel Sumbro

De komende dagen zal het nog druk worden bij de kantoren van de Eilandsontvanger aan de Regentesselaan, gezien het grote aantal automobilisten dat nog de motorrijtuigenbelasting (mrb) moet betalen. De wachtenden kunnen ondertussen een tentoonstelling bekijken in verband met de Siman di Kultura.

WILLEMSTAD — Nog circa 16.542 automobilisten moeten hun motorrijtuigenbelasting (mrb) voor de tweede helft van dit jaar betalen. Dit verklaart hoofd Eilandsontvanger Errol Goeloe. De mrb kan nog tot 30 september betaald worden. Het is overigens nog niet bekend wanneer de gerichte controles op het niet betalen van de mrb van start gaan. De betaling van de autobelasting voor de tweede helft van dit jaar ging op 8 augustus van start. Dit is later

dan normaal. De vertraging komt doordat de aanbesteding voor de levering van de controlestickers, het bewijs voor de betaling van de mrb, moest worden over gedaan. Later bleek ook dat de levering niet op tijd op het eiland aanwezig kon zijn. Maar inmiddels zijn de controlestickers al enige tijd leverbaar.

Personen die hun mrb voor het hele jaar hebben betaald, maar waarbij de controlestickers niet kon worden bezorgd, kunnen deze bij de

Eilandsontvanger komen ophalen. Afgelopen zaterdag organiseerde de Eilandsontvanger voor deze personen een eenmalige actie, waarbij zij de controlesticker konden komen ophalen. Dit kon tot twee uur 's middags. Volgens Goeloe was het redelijk druk en kwamen er zo'n 950 mensen opdagen. Maar volgens Goeloe dient nog een groot aantal mensen hun controlesticker te halen.

Advertentie Curaçao

WESTPOINT

polytronica

YUDANDO DRECHA VALIDAT DE BIDA III
Schottegweg Oost 14, Tel.: 7365785 - 7365787 - Fax: 7371198
77 Shopping Center Jan Noorduynweg Tel.: 8884555

Advertentie Curaçao

Emissie Land

WILLEMSTAD — Het Land de Nederlandse Antillen geeft vrijdag 3 oktober een nieuwe obligatie uit, een 5,5-procent-slening met een looptijd van zeven jaar met een halfjaarlijkse coupon. Tot en met maandagochtend 29 september tien uur kan bij alle commerciële banken worden ingeschreven op deze lening. Dit gaat volgens het bekende tendersysteem waarbij de inschrijver aangeeft voor welk bedrag hij wenst deel te nemen en tegen welke koers, om zo aan te geven welk rendement hij nastreeft met de waardepapieren. Na sluiting van de inschrijving wordt door de BNA de uitgiftekoers bekendgemaakt. Inschrijvers die tegen een hogere koers dan de koers van uitgifte, krijgen volledige toewijzing. Inschrijvers die hebben ingeschreven tegen een koers gelijk aan de koers van uitgifte, krijgen de resterende schuldbewijzen toegekend totdat het bedrag van uitgifte is bereikt. De benodigde inschrijfformulieren zijn vanaf 22 september beschikbaar bij commerciële banken en op website www.centralbank.an/publications

cussie zal worden gehouden over incidenten en dergelijke in de media zolang de desbetreffende onderzoeken nog lopen”, ontwijkt CAP-directeur Etienne van der Horst alle specifieke vragen vriendelijk maar resoluut. Na een eerste overleg afgelopen week volgt er donderdag een tweede onderhoud tussen de luchthaven en de luchtvaartmaatschappij om elkaar te vinden over de exacte toedracht van de incidenten en de (schade)afwikkeling ervan. Met de Directie Luchtvaart bespreekt CAP hun bestaande jaarplanning om onderhoud te plegen in en rond de luchthaven. De voortgang met de afhandeling van een aantal punten waar dit ministerie subtiel en expliciete aandacht voor vraagt, wordt

ook meegenomen in de komende gesprekken. “Vergeet niet dat toen wij deze airport overnamen er veel achterstand was in het gebouw maar zeker ook buiten”, stelt Van der Horst.

Londen

Ook Insel Air houdt zich aan de afgesproken mediastilte. Het bedrijf wil alleen kwijt dat een directielid naar Londen is afgereisd waar hij de verzekeraars ervan kon overtuigen dat de Curaçaose luchthaven binnenkort op het juiste – internationale – peil wordt gebracht. Hoewel de verzekeraars zelf poolshoogte zullen komen nemen, zien zij er vooralsnog van af de premies te verhogen voor Insel Air conform de tarieven van een ‘hoog-risico vliegveld’.

Advertentie Curaçao

Waar staat Brugman voor?

Goede kwaliteit van het product

Curaçao: St. Marta Shopping Center, Tel: 465-9665 - Bonaire: Kaya Gob. Debrót, Tel: 0717-6640

Hond meegenomen uit Nederland?

Het besmettingsgevaar voor uw hond wat betreft virale en bacteriële infecties is veel groter, wilt u meer weten dan kunt u zich wenden tot:

Dierenartsenpraktijk Vredenberg
Tel.: 465-3033 (Dr. Maalweg)

Dierenartsenpraktijk Tera Kora
Tel.: 864-9568, open elke di.-do. avond en elke za.-ochtend (gebouw Medenfis nst benzinepomp Tera Kora)

Advertentie Curaçao

Kaya Barbullette 71, Curaçao N.A.
Tel. 888 4455
e-mail: wfs@servisio.com
www.servisio.com

Bijhouden van Artikel 45 ALL-kaarten in Quickbooks?

Bel voor meer informatie of een vrijblijvende afspraak naar Curtis Eduarda bc. op:

Tel. 888 4455

CERTIFIED QuickBooks ProAdvisor

UITVERKOOP

50% KORTING op

MEUBELS

LIQUIDATION CENTER

LIQUIDATION CENTER

Zeelandia - Tel. 465.9520

Cursus

www.linkels.com

Interpreteren van de JAARREKENING

De jaarrekening is voor iedere onderneming van groot belang. Is er met winst of met verlies gedraaid? Is uw bedrijf financieel gezond of juist niet? Waar kijken aandeelhouders en kapitaalverschaffers naar? Op al deze en andere vragen zult u antwoord krijgen tijdens deze cursus over de interpretatie van de jaarrekening. Mis deze kans niet om de resultaten van uw eigen onderneming of organisatie beter te kunnen begrijpen en daardoor ook beter te kunnen beoordelen.

Startdatum
6 November 2008

Duur van de cursus
5 sessies van elk 3 uur

Kosten
Naf. 1150,00 incl. OB, materiaal, koffie, thee e.d.

Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met Marieke Stegeman of Jouraine Da Costa Gomez op:
Tel. 736 0340

U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar:
info@linkels.com

Linkels & Van Wilgen

Bedrijfsopleiding en Training

Sonia Garmers schaterlach klinkt weer

WILLEMSTAD — Het was weer als vanouds luisteren naar en lachen met Sonia Garmers. Ze nam namelijk opnieuw plaats achter de radiomicrofoon, waar ze zondag de eregast was van de Openbare Bibliotheek, die ook deelneemt aan de Siman di Kultura. Met Edison Bornachera als moderator liet Garmers menigeen met weemoed terugdenken aan haar toenmalige ontbijtshow 'Kòpi kòfi ku Sonia'.

door Dennis Pikero

Garmers wordt beschouwd als een van de meest invloedrijke 'cultuurmensen' in Willemstad. Haar schaterlach, grappige anekdotes, eigen mening, recepten, boeken en radio-interviews vormden in het verleden een essentieel deel van de culturele vorming van vele eilandbewoners. Curaçao houdt van Garmers die door het leven gaat als een pretentieloze volkswvrouw die een graag geziene gast is op Nederlandse literaire gala's. Haar laatste inbreng was afgelopen januari tijdens de Haagse Winternachten. De op 9 januari 1933 geboren Garmers heeft verschillende boeken in het Papiaments en Nederlands geschreven en heeft vanwege dit literaire oeuvre verschillende prestigieuze prijzen gewonnen, zoals de Nienke van Hichtum



Foto: Ediel Sumbra

Sonia Garmers en Edison Bornachera stonden garant voor een grappige culturele ochtend in de Openbare Bibliotheek in het ooit bekende radioprogramma 'Kòpi kòfi ku Sonia'.

Prijs (1981), Premio Cola Debrot (1983) en Tapushi di Oro (2006). Verder werd de schrijfster ook geridderd in de Orde van Oranje Nassau. Behalve bekend als auteur, werd Garmers zeer populair op Curaçao en Bonaire vanwege haar ochtendprogramma 'Kòpi kòfi ku Sonia' dat via Radio Hoyer werd uitgezonden. Dit programma, waar ze geen blad voor de mond nam doch respectvol overkwam, had een groot luisterpubliek onder met name huisvrouwen en ook in de vakanties onder de

schooljeugd. De Openbare Bibliotheek besloot die goede oude tijden met Garmers te herleven met een radioprogramma. De keuze voor Bornachera, oud-radiopresentator en anno 2008 dagelijks te zien in een ontbijtshow op TV11, bleek een gouden greep. Samen lieten de twee het grote publiek in de bibliotheekhal en thuis – het programma werd uiteraard uitgezonden – genieten en uiteraard ook lachen van hun zeer grappig getinte dialoog. Die dialoog werd afgewisseld

met dans en een toneelstuk. Verder kon het publiek dat de weg vond naar de bibliotheek genieten van lokale hapjes en drankjes. Grote expositieborden gaven een goede indruk van het bewogen leven van Garmers die valt onder de noemer Beken-de Curaçaöenaar. Vrijdag wordt het eerbetoon aan Garmers door de Openbare Bibliotheek voortgezet met een zogenaamde 'Baile di outor'. Behalve de schrijfster zullen andere auteurs een dansje wagen met het publiek. Op deze wijze wil de bibliotheek aantonen dat de Curaçaose literatuur leeft en dat er dus op gedanst kan worden. Deze activiteit begint om acht uur 's avonds en eindigt rond elf uur. Garmers' huldiging wordt zaterdag afgesloten met een 'Maratón literario', waar vertellingen, muziek en toneel van tien uur 's ochtends tot een uur 's middags de revue passeren. Verder zal Pòpchi Soly woensdag en vrijdag van vijf tot zes uur 's middags uit Garmers' boeken fragmenten op het podium opvoeren voor kinderen. Ook zal toneelgezelschap Youth Station donderdag van vier tot zes uur 's middags een stukje opvoeren gebaseerd op het boek 'Orkan i Mayra' van Garmers, gevolgd door een paneldiscussie hierover met jongeren tussen de 14 en 24 jaar.

Passaat Award voor Mavis Albertina

WILLEMSTAD/ROTTERDAM — Het hoogtepunt van de uitreiking van de Passaat Awards zaterdagavond in Rotterdam was de uitreiking van de Lifetime Achievement Award. Deze werd in ontvangst genomen door Mavis Albertina.

Verder werden er Awards uitgereikt in de categorieën: Muziek, Media & Entertainment, Sport, Ondernemerschap, Sociaal-Cultureel en Excellente Burger. Deze prijzen zijn uitgereikt aan Juvani Richardson, voetballer Vurnon Anita, Zayenne Lacle, ondernemer Ramsay Soemanta, Vicky Trinidad, zanger Ziggy en Tanja Jadnanansing. Ook was er een prijs voor Passaat Commissielid van het jaar die nu in de kast staat bij studente Chantal de Haseth en de prijs voor beste en actiefste Passaat Vrijwilliger ging naar Ginnovar Cannister.

Het feest werd gehouden in danszaal Staal in het WTC in Rotterdam. Dit was de vierde Passaat-Awarduitreiking. Het feest werd omschreven als een voortreffelijke show met veel muziek en glitter. Er waren optredens van het Zouklovers Dance Team en van de Passaat Band met zangeres Margie Martinus die spe-



Studio FVS-Larry Ras

ciaal en alleen voor deze gelegenheid muziek ten gehore bracht. De ceremonie werd gepresenteerd door Annette Bernadina en Sonsito Croes. Onder de vele aanwezigen waren ook de gevolmachtigde minister van Aruba Frido Croes, plaatsvervangend gevolmachtigde minister van

de Nederlandse Antillen Mavis Brooks-Salmon, vele genomineerden en andere bekenden uit de Antilliaanse en Arubaanse gemeenschap in Nederland. Na afloop van de uitreiking volgde er een after party voor studenten met muziek van de Antilliaanse dj Zoontje.

Advocaat: 'Slechts één getuige; slechte beschrijving; Moreno kan ook gevallen zijn'

Beslissing schorsingsverzoek Rellen Nieuwestraat valt vandaag

WILLEMSTAD — In het onderzoek naar de rellen in de Nieuwestraat bij Café De Nachtwacht, op 26 juni van dit jaar, zitten nog twee van de zes verdachten die aangehouden werden, vast. Een van hen is Junel F. (36), die door het Openbaar Ministerie ervan wordt verdacht Carlos Moreno (33) met een barkruk op zijn achterhoofd te hebben geslagen, waardoor deze een schedelfractuur opliep.

De advocate van F. heeft vorige week een schorsingsverzoek ingediend voor haar cliënt om hem op voorlopig vrije voeten te stellen. Vandaag wordt de beslissing van de rechter-commissaris hierover verwacht. Dat Junel F., die op 23 juli werd aangehouden, nog steeds vastzit is volgens de advocate op basis van één getuige, een bezoeker van het café, die beweert dat hij Junel heeft zien slaan met de krak. "Maar hij heeft het over een lichtgekleurd iemand met kort geknipt haar", zegt raadvrouw Marije Vaders. Junel is donker van huid en heeft, of had, een rastakapsel. "Deze getuige wijst het detailverschil aan de lichtval bij De Nachtwacht, maar hij kon het slachtoffer Moreno wél direct goed beschrijven", zegt Vaders. "Bij De Nachtwacht is immers véél licht."

Verder bestaat er één doktersrapport in het dossier van neuroloog Ramon Rico, waarin gesteld wordt dat 'het hoofd met kracht is mishandeld'. Maar dit hoeft volgens de advocate niet te betekenen dat er ook met een voorwerp tegen het hoofd is geslagen. Moreno is momenteel nog steeds herstellende van de schedelfractuur. De (eerste) verklaring van het slachtoffer luidt dat hij 'een groep mensen schreeuwend zag aankomen' en dacht dat het een stel kwajongens was. "En toen herinnerde ik me niets meer", aldus Moreno

tegenover de politie. Tegenover deze krant zei hij letterlijk: "Het ene moment dronk ik een biertje en het andere moment werd ik wakker in het ziekenhuis." Tussen die herinneringen zit vooralsnog een groot zwart gat.

Deze verklaringen, het doktersrapport plus het feit dat er tot nu toe maar één getuige is, sterkt de verdediging in haar mening dat er misschien wel sprake is van een andere versie van het gebeuren. Namelijk dat Moreno niet is geslagen met een barkruk, maar misschien wel achterover is gevallen en met zijn achterhoofd op een scherpe rand op straat bij het café is gekomen. "Op grond van dit dossier kan mijn cliënt niet vast blijven zitten", meent de advocate. Dat dit wel het geval is heeft onder andere te maken met de geschokte rechtsorde waarvan sprake is. De woetersrapport in het dossier van neuroloog Ramon Rico, waarin gesteld wordt dat 'het hoofd met kracht is mishandeld'. Maar dit hoeft volgens de advocate niet te betekenen dat er ook met een voorwerp tegen het hoofd is geslagen. Moreno is momenteel nog steeds herstellende van de schedelfractuur. De (eerste) verklaring van het slachtoffer luidt dat hij 'een groep mensen schreeuwend zag aankomen' en dacht dat het een stel kwajongens was. "En toen herinnerde ik me niets meer", aldus Moreno

afgestoken en anti-Nederlandse leuzen geschreeuwd. De bezoekers van De Nachtwacht vluchtten in paniek weg. De groep politieagenten die tussen de Eilandsraad en de Nieuwestraat aanwezig was trad echter niet op toen de betogers richting de Nieuwestraat togen.

Buschauffeurs

De twee buschauffeurs Tio Felipe (52) en Andres Everitz (46) werden anderhalve week geleden op vrije voeten gesteld. Op basis van ook weer één getuigenverklaring die hen gezien zou hebben bij de groep die door de Nieuwestraat trok, werden zij midden op de dag op straat met, zoals zij het zelf omschreven, 'groots machtsvertoon' aangehouden terwijl ze aan het werk waren met hun bus. Het tweetal is openlijke geweldpleging ten laste gelegd. Maar het verzoek van het Openbaar Ministerie om hun bewaring met acht dagen te verlengen werd niet gehonoreerd door de rechter-commissaris. Er is namelijk geen redelijk vermoeden van schuld en de bewaring werd daarmee onrechtmatig geacht, zo zei advocaat Sheldrey Osepa. Een derde buschauffeur, de 53-jarige Rignald Wijman, die werd aangehouden wegens openlijke geweldpleging, is ook al vrij. Net als de 43-jarige Gustavo Alberto, een employé van een grote annemer die als tweede verdachte in juli midden op de dag bij Plasa Bieu werd aangehouden. Hij had een alibi voor die bewuste avond, maar was overdag wel bij de manifestatie en is, net als de andere verdachten, te zien op opnames die de politie overdag heeft gemaakt van de betoging.

Nog een verdachte

Volgens het OM zit naast Junel F. nog een verdachte vast op verdenking van openlijke geweldpleging. Het gaat om een man met de achternaam Emelina wiens arrestatie echter nauwelijks ruchtbaarheid heeft gekregen. Dit in tegenstelling tot Tio Felipe en Everitz, die in de politiecellen in hongerstaking gingen. Felipe moest na enkele dagen opgenomen worden in het ziekenhuis wegens hartritmestoornissen en kwam dus vervolgens vrij. Maar vorige week moest hij wederom opgenomen worden met gezondheidsklachten, dit keer in de Taamskliniek. Daarvoor waren de twee in diverse media te horen waarin ze vertelden over hun arrestatie en voorarrest. "Als ze me gewoon hadden gebeld om naar het bureau te komen had ik dat ook gedaan. Maar het had niet zo midden op straat

gehoeven", zei Felipe. Junel F. is negen jaar geleden een keer veroordeeld wegens een drugsdelict maar heeft geen verleden van agressief geweld, zegt Vaders. "Op de opnames die overdag van de manifestatie gemaakt zijn zie je hem alleen maar staan of zitten. Tot ergernis van zijn collega's loopt hij altijd weg van problemen." Net als bij de buschauffeurs werd ook Junel F. in verhoor en onder andere gevraagd wie opdracht gegeven zou hebben voor de rellen. Na de onlusten wezen veel vingers beschuldigend in de richting van Aliansa Patriótiko, bestaande uit de oppositiepartijen MAN, NPA, Forsa Kòrsou, Pueblo Soberano en PLKP. Een week voor de manifestatie was namelijk een advertentie geplaatst waarin werd gewaarschuwd voor 'de overname door makamba's' bij goedkeuring van het financieel toezicht.

De partijen MAN en Forsa Kòrsou namen na 26 juni openlijk afstand van het geweld, Pueblo Soberano niet. Partijleider Helmin Wiels zei het niet goed te keuren, maar kon de woede van de betogers wel begrijpen. Ook naar zijn rol is de verdachten herhaaldelijk gevraagd in de verhoren. Wiels presenteert tegenwoordig via internet het radioprogramma Konsenshi Sivil, waarin hij herhaaldelijk uithaalt naar de rol van Nederland in het staatkundig proces. Ondanks het feit dat Justitie zich over de (radicale) inhoud van de programma's heeft gebogen, is Wiels tot nu toe niet aangehouden op verdenking van opruiing.

Anoniem

Het onderzoek naar de onlusten kreeg grote prioriteit van de autoriteiten. Er moest een solide zaak opgebouwd worden met voldoende

de bewijslast tegen de relschoppers, zei politiewoordvoerder Reggie Huggins tien dagen na de rellen. Vanuit de gemeenschap klomk veel onvrede over uitblijvende arrestaties. Volgens Huggins wilden echter veel getuigen het liefst anoniem blijven, uit angst voor represailles. Wat het onderzoek bemoeilijkte. Want verklaringen van een anonieme getuige hebben geen of nauwelijks waarde. Maar bovenal wilde Justitie voorkomen dat er iemand opgepakt werd die twee dagen later alweer op vrije voeten zou komen omdat er onvoldoende gronden waren om hem of haar vast te houden.

Mocht de rechter-commissaris vandaag beslissen dat Junel F. vast moet blijven zitten, dan gaat zijn advocaat in hoger beroep en zal het hof, bestaande uit drie rechters, hierover beslissen.

Advertentie Curaçao



afas.com

AFAS:Complete bedrijfssoftware!

Op het congres 'Labels, Feiten & Visie' zal medeoprichter en lid van de Raad van Bestuur van AFAS, de heer Ton van der Veldt, spreken over de kunst van succesvol ondernemen op basis van ondernemingsprocesbeheer met ERP Software.

Dit congres wordt georganiseerd door Stichting Vrouwenennetwerk Curaçao en vindt plaats op 23 september 2008 bij de Bank van de Nederlandse Antillen.

U kunt zich aanmelden via www.labelsfeitenvisie.com.

Voor informatie: info@afas.com of telefoon 736 50 51
Schottegatweg Oost 187



Advertentie Curaçao



Óók wij doen mee met **Siman di Kultura!**
15-21 september 2008

De hele week lekker shoppen tussen onze typische curaçao'se lekkernijen en drankjes.

20-09-2008
DANSSHOWS
11 am - 1 pm

fun miles

lightstudio

KOORYMAN
TECHNIEK
Bel 461 3333 • www.koorymanteknik.com

Advertentie Curaçao



Top- en Middenkader Posities

www.globalresourcing.an

Global Resourcing is toonaangevend op het gebied van werving en selectie, detachering en interim management voor opdrachtgevers op de Nederlandse Antillen en Aruba. Wij zijn gespecialiseerd in het bemiddelen van professionals op midden- en hoger kaderniveau.

Vanuit de kantoren op Curaçao, Sint Maarten en Nederland streven wij naar een hoog niveau aan service waarbij het belang van zowel de opdrachtgever als kandidaat centraal staat. De dienstverlening van Global Resourcing kenmerkt zich als: professioneel, flexibel, persoonlijk, snel, betrokken en discreet.

Global Resourcing heeft het grootste aanbod van HBO/WO vacatures op de Nederlandse Antillen en Aruba. Op het vacaturegedeelte van de website staat het actuele overzicht.

Wij zijn in opdracht van diverse organisaties op zoek naar hoog gekwalificeerde kandidaten voor onderstaande posities.

Directeur Bedrijfsvoering – ref # 1143	Financial Controller Aruba – ref # 1155
Finance Manager – ref # 1159	Marketing Communication Manager – ref # 1152
Senior Tax Lawyer – ref # 1132	Internal Auditor – ref # 1140
Account Manager Legal - ref # 1146	Senior Fund Administrator – ref # 1160

Meer informatie over deze functies kunt u vinden op onze website www.globalresourcing.an. Daarnaast kunt u contact opnemen met Omar van Loon, telefoonnummer: +5999-6705899. Uw sollicitatie kunt u tot uiterlijk 22 september 2008 sturen naar: ovanloon@globalresourcing.an. Uw sollicitatie wordt uiterst discreet behandeld.



Curaçao - Sint Maarten - Nederland

WERVING & SELECTIE DETACHERING INTERIM MANAGEMENT

Bario Monitor onderzoekt verbetering van wijken

KRALENDIJK — Team Bario Monitor, een groep medewerkers van Dienst Economische Zaken en Arbeid (Deza), gaat de wijken analyseren om te kijken welke criteria van toepassing kunnen zijn voor verbetering op Bonaire.

Hierbij baseert men zich op standaardcriteria die als uitgangspunten in Nederland en elders in de wereld gebruikt worden om een wijk te kwalificeren als geschikt en gezond om in te wonen. Verschillende instanties hebben in het verleden onderzoeken gedaan, en hierdoor is Team BM eerst begonnen met het bestuderen van deze documenten om daarna te komen tot concrete criteria die verwerkt worden

in het geautomatiseerde instrument. Nadat de criteria geformuleerd zijn, gaan enkele instanties die meegewerkt hebben aan het project het team BM aanbevelingen geven. Naast de criteria doet het team ook onderzoek en observaties. De resultaten samen zorgen voor een eindgemiddelde voor een wijk. Op deze manier komt er voor elke wijk een resultaat met een concrete aanwijzing waar verbetering aangebracht moet worden in een bepaalde wijk. Als het project afgerond is, krijgt het eilandgebied van het team BM het eindresultaat dat moet dienen als aanwijzing voor alle instanties die moeten gaan werken aan de plannen voor wijkverbetering op Bonaire.

Informatie over wetsvoorstellen BES-eilanden

KRALENDIJK — Een delegatie van Nederlandse ambtenaren gaf onlangs inhoudelijke informatie over de wetsvoorstellen die zijn opgesteld voor Bonaire, St. Eustatius en Saba aan de Eilandsraadsleden en verschillende organisaties op Bonaire. Het ging om informatie over de Wet Openbare Lichamen Bonaire, St. Eustatius en Saba (WolBES), de Wet Financiële Verhoudingen BES die de financiële relatie regelt tussen Nederland en de drie eilanden, de Invoeringswet BES en de aanpassing van de Kieswet. De bijeenkomst heeft vrijwel de hele dag geduurd en er werden veel vragen gesteld en standpunten bekendgemaakt. Als voorbeeld kan genoemd worden dat beide fracties in de Eilandsraad forse kritiek hadden op de mogelijkheid van de introductie van volmacht bij Eilandsraadsverkiezingen. In

het kader van de financiële wet werd ook het niveau van de eilanden in vergelijking met het Caribisch gebied ter discussie gebracht.

Verder heeft het Bestuurscollege naar voren gebracht dat de BES-eilanden in januari dit jaar op financieel gebied al een nieuwe tekst hebben geaccordeerd. Het BC wil deze tekst dan ook terugzien in de Wet Financiële Verhoudingen BES. Na deze informatieve sessie zijn de volgende stappen de behandeling van de genoemde wetten in de Centrale Commissie van de Eilandsraad en in een openbare vergadering van de Eilandsraad. Vervolgens wordt de positie van Bonaire vastgesteld met betrekking tot deze wetten. Deze positie moet dan aan Nederland worden gepresenteerd zodat de wetten voorbereid kunnen worden voor behandeling in het Nederlandse parlement.

SHTA komt met nieuw systeem openbaar vervoer

PHILIPSBURG — Met het oog op het effect van de enorme verkeersopstoppingen op de inwoners, bedrijven en bezoekers van St. Maarten, wordt er een nieuw systeem voor het openbaar vervoer ontworpen. Er zijn twintig buschauffeurs bij betrokken en de St. Maarten Hospitality and Trade Association (SHTA) heeft een leidende rol.

SHTA-voorzitter Emil Lee vertelde leden en andere aanwezigen tijdens de kwartaalvergadering van de organisatie hoe het systeem er in grote lijnen uit zal zien. Er wordt momenteel een haalbaarheidsonderzoek gedaan en onderhandelingen met de buschauffeurs zijn gestart. Er komen geen nieuwe bussen, maar er wordt beter

gebruikgemaakt van de bestaande, door nieuwe routes te introduceren met haltes op verbindingspunten. Het systeem zal gebruikmaken van maandkaarten. Bedrijven en resorts die nu hun eigen transport organiseren, kunnen straks deze passen verstrekken aan gasten en/of personeel.

Door het nieuwe, uitgebreide systeem, hoopt SHTA dat meer mensen gebruikmaken van het openbaar vervoer en de verkeersopstoppingen afnemen. De fileproblemen zijn als een van de grootste knelpunten aangewezen voor het zakendoen op het eiland. Lee verklaarde dat SHTA een minder agressieve stijl hanteert dan voorheen bij het aanklaarten van problemen.

Begeleiding na oogmetingsproject

KRALENDIJK — Fundashon pa Kuido di Bista i Oido heeft gedurende zeven weken oogmetingen verricht in alle buurten van Bonaire. Op initiatief van optometrist Olaf Friederichs en met medewerking van Rignaldo Marin werd het project uitgevoerd met de metingen die plaatsvonden in de buurtcentra. In totaal hebben 538 personen gebruikgemaakt van de mogelijkheid om hun ogen te laten meten, waarvan 168 personen duidelijk hebben aangegeven wat voor klacht ze hadden, dit is 31 procent.

Uit het onderzoek bleek dat de meest voorkomende oogziektes of aandoeningen cataract, pterygium, glaucoom, myopie, hypermetropie en diabetische retinopathie zijn. De leeftijden varieerden van 8 tot 87 jaar. Na de laatste metingen kan gesteld worden dat samen met vorige onderzoeken blijkt dat er 249 personen geregistreerd zijn die aan een oogziekte of -aandoening lijden. Gebaseerd op de verkregen gegevens is het volgens de stichting van belang om zo snel mogelijk te komen tot professionele begeleiding. Dit is heel vaak tijdens het directeurenoverleg met samenwerkende organisaties



Olaf Friederichs ontvangt uit handen van voorzitter van Fundashon pa Kuido di Bista i Oido, Elka Koffi, het rapport van het oogmetingsproject. Rechts secretaris van de stichting Roxanne Timp.

uit Curaçao, Aruba, Suriname en Nederland naar voren gekomen. Er is noodzaak om op Bonaire zelf beperkte en kleinschalige begeleiding te geven. Men denkt hierbij aan een simpele vorm van dienstverlening met een revalidatietherapeut

en een onderwijskundige/maatschappelijk werkster, die vroegbegeleiding, thuisbegeleiding en informatie kunnen geven. De stichting is nu zo ver gevorderd dat de nodige plannen concreet kunnen worden uitgewerkt. De stichting overweegt verder

of herhaling van het oogmetingsproject op korte termijn haalbaar zal zijn. De stichting is echter afhankelijk van de ondersteuning en medewerking van andere instellingen en organisaties terwijl de fondsen hiervoor ook beschikbaar moeten zijn.

Nature Foundation roept op tot bescherming zeeschildpadden



Sporen van een zeeschildpad op Guana Bay.

PHILIPSBURG — Omwonenden meldden onlangs dat ze sporen van zeeschildpadden hadden gezien op Guana Bay Beach. Het zou gaan om een Hawksbill. Dit jaar heeft Nature Foundation St. Maarten ten minste vijf Lea-

therback-zeeschildpadden geregistreerd op Simpson Bay Beach. De organisatie houdt jaarlijks statistieken bij om de schildpadpopulatie in kaart te brengen. Zeeschildpadden staan erom bekend dat ze naar het

strand terugkeren waar ze zijn geboren. Elk jaar komen de dieren tussen april en november aan land om eieren te leggen op Guana Bay, Gibbs Bay en Simpson Bay Beaches. Het gaat om de Hawksbill, de Leatherback en de groene

zeeschildpad. De stranden zijn belangrijk voor de overleving van de soort en het is daarom van belang dat mensen zich realiseren dat ze de stranden moeten beschermen, aldus Nature Foundation. De stichting vraagt strandbezoekers de nestelende schildpadden niet te storen en de eieren niet kapot te maken. Ook worden bestuurders van SUV's gevraagd uit te kijken als ze met hun auto's op het strand rijden. Ze trekken soms diepe sporen waardoor de jonge schildpadjes de zee niet kunnen bereiken. Bovendien kunnen deze auto's de eieren kapot maken als ze over een nest rijden en het zand zo hard 'aanstampen' dat de vrouwtjesschildpadden niet meer in of uit hun nest kunnen. Het is bij wet verboden om over het strand te rijden en Nature Foundation roept mensen op zich aan de wet te houden om de schildpadden te beschermen. Volgend jaar wil de stichting de schildpadden van labels voorzien waarmee ze elektronisch gevolgd kunnen worden.

'Bewustwording alleen stopt obesitas niet'

PHILIPSBURG — Bewustzijn alleen is niet genoeg om het groeiende probleem van obesitas op St. Maarten en de Nederlandse Antillen een halt toe te roepen. Dat zei het hoofd van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) voor de Bovenwinden, Reginald Willemsberg, donderdag op een door de SVB georganiseerd symposium.

"Obesitas is wereldwijd een groeiend probleem. We moeten erbij stilstaan, evalueren wat de oorzaken zijn en bepalen wat een effectieve aanpak is om het probleem te bestrijden", zei Willemsberg. "Bewustzijn is slechts de helft van de strijd. Er is veel meer nodig dan bewustwording." Het eiland sponsort het programma 'Take the Challenge Eat Healthy St. Maarten'. Het symposium is bedoeld om de nodige informatie te verstrekken waarmee een verandering teweeggebracht moet worden. "We hopen dat dit symposium een stimulans is om meer te bewegen, een betere gezondheid en daarmee een betere kwaliteit van leven te krijgen. Het symposium werd georganiseerd op verzoek van minister van Volksgezondheid Omayra Leeflang. Factoren die leiden tot obesitas zijn onder meer ongezond eten en drinken, te weinig bewegen en erfelijkheid. Willemsberg zei dat het een veel voorkomend fenomeen is in de Nederlandse Antillen en dat het grote gezondheidsrisico's met zich mee brengt.

Verwarde man valt agent aan

PHILIPSBURG — Een politieagent moest hulp inroepen toen hij vrijdagochtend door een bekende verwarde drugsverslaafde man werd aangevallen op het strand van Great Bay. De agent zou de man een vermaning hebben gegeven vanwege zijn agressieve gedrag. De verslaafde pakte vervolgens een grote steen en ging achter de agent aan. De Soudaliga Patrol greep in en ontwapende de man. Hij werd aangehouden en meegenomen naar het politiebureau.

Horecabedrijven gecontroleerd

KRALENDIJK — Het bewustmakingsproject voor horecabedrijven om rond hun gebouw schoon te houden werd op 1 september afgesloten. Het project was een samenwerking tussen Dienst Economische Zaken (Deza) en Selibon. Het programma duurde van maart tot en met 1 september. Na de brieven aan de horecabedrijven met informatie over de regels waaraan ze zich dienen te houden werden in april de controleacties gestart. In totaal werden 80 horecabedrijven gecontroleerd tijdens deze periode. Volgens Selibon en Deza weten de bedrijfseigenaren nu beter dat ze verantwoordelijk zijn om 25 meter buiten hun gebouw schoon te houden. Dit is goed voor de klanten (zowel lokalen als toeristen), voor het beeld van het bedrijf en voor Bonaire.

Dierenhulp steriliseert dieren gratis

KRALENDIJK — Stichting Dierenhulp Venezuela steriliseert gratis dieren op Bonaire. Dat zegt initiatiefnemer Mark Erwin Vos. Er zijn geen kosten voor de eigenaar aan verbonden. Er hoeft alleen gebeld te worden met telefoonnummer 788 29 49 voor het maken van een afspraak met de dierenarts. De stichting betaalt de kosten, aldus Vos. Stichting Dierenhulp Venezuela heeft gekozen om haar sterilisatieproject nu ook op Bonaire uit te voeren. Een prachtig eiland, maar ook met een overpopulatie aan huisdieren, wat simpel opgelost kan worden door sterilisatie. Al kan niet iedereen dat betalen.

GANDELMAN

Gandelman, a family business founded more than 70 years ago, is a leading Jeweler and currently operates five stores in Aruba, and one store in Curaçao. Over the years, Gandelman has acquired the exclusivity of some of the finest international watch and jewelry houses in the world. Our company is driven by highly motivated employees who, as a team, are responsible for the company's success.

Due to our growth we are seeking candidates for the position of:

SALES PROFESSIONAL

- * Candidates should be competitive, enthusiastic, outgoing and sales oriented with great communication skills
- * Fluent in English. Good communication skills in Spanish, Dutch and Papiamentu.
- * Candidates should be a team player and have a neat and professional appearance
- * Previous jewelry and watch experience is preferred but not required

We offer a competitive salary, excellent benefits, and a pleasant work environment in a solid business with excellent opportunities for growth.

All applications will remain confidential

To apply please send your letter and curriculum-vitae in a sealed envelope including a passport-sized photo to the attention of Mrs. Gail Higueta-Henriquez, Human Resources Manager at Gandelman Breedestraat 35, Punda, before Monday, September 29, 2008 or mail your CV to ghigueta-henriquez@gandelmanjewelers.com or fax to 00- 297- 583 5700

Euroshopper goes America!

Marshmallows zak 400 gram 4.99	Chips zak 200 gram 2.99	Hamburgers pak 12 stuks 9.99	Chocolate Chip Cookies pak 150 gram 2.99	Orange/Orange Light blik 250 ml 0.79
Maïs blik 340 gram 2.29	Tomaten Ketchup fles 1 liter 4.49	Ice cream Vanilla, chocolade en aardbei smaak pak 500 gram 5.49	Instant Coffee pot 200 gram 8.99	Aardappelschijfjes pak 1 kg 2.99

Maandag - Zondag: 08:00 - 20:00 uur Tel. 461 2411 www.ah.an

Hopi bon in de ton!

Gewoon bij Albert Heijn.

Deze actie geldt t/m 19 december 2008.

Doden Mexico

MEXICO-STAD — Zeker drie mensen zijn om het leven gekomen door een explosie in de West-Mexicaanse stad Morelia. Circa vijftig mensen raakten gewond, meldden Mexicaanse media vandaag.

De ontploffing vond maandagavond plaats in het centrum van de stad, middenin een mensenmassa. Mexico vierde maandag onafhankelijkheidsdag. De ontploffing kan veroorzaakt zijn door granaten, meldde de krant *El Universal*. President Felipe Calderón riep direct na de aanslag de nationale veiligheidsraad in een spoedzitting bijeen. Vanochtend gaf hij opdracht tot het evacueren van openbare plaatsen in Morelia. Dit jaar zijn al meer dan 2700 personen omgekomen door geweld door drugs.

Hevige strijd Gazastrook

GAZA STAD — Zeker tien mensen zijn vandaag om het leven gekomen tijdens gevechten tussen veiligheidstroepen van Hamas en militanten van de zogeheten Doghmosh-clan. Veertig anderen raakten gewond tijdens de ernstigste geweldsescalatie in de Gazastrook sinds juli. Destijds kwamen twaalf strijders om het leven.

Vlak voor zonsopgang vielen veiligheidsbeambten van Hamas in Gaza-stad een bolwerk van de militanten aan. Ze reageerden daarmee op de gewelddadige dood van een politieagent op maandagavond, tijdens een arrestatiepoging die uit de hand liep. Volgens een woordvoerder van Hamas werden acht bewapende Doghmosh-leden en een sympathisant van al-Qaeda gedood. Ook kwam een ongewapende jongen om het leven.

Ozongat groter

GENEVE — Het gat in de ozonlaag is dit jaar groter dan in 2007, maar bereikt waarschijnlijk niet de omvang van twee jaar geleden. Op 13 september had het gat in de beschermingslaag van de aarde een omvang van 27 miljoen vierkante kilometer.

Dat meldde de Wereld Meteorologische Organisatie vandaag. Het gat in de ozonlaag werd ontdekt in de jaren tachtig van de vorige eeuw. Het gat ontstaat doorgaans in augustus boven de Zuidpool, bereikt circa twee maanden later zijn maximale omvang, waarna het half december weer is gedicht. De ozonlaag beschermt de aarde tegen gevaarlijke straling van de zon. In 1987 zijn al afspraken gemaakt om de uitstoot van met name chloorfluorkoolwaterstoffen, kortweg cfk's, terug te dringen. Deze stoffen zaten vroeger onder meer in koelkasten en haarlak. Deskundigen verwachten dat het gat in de ozonlaag pas in 2075 voltooid verleden tijd is.

BAGDAD — De verbetering van de veiligheidssituatie in Irak is 'broos en omkeerbaar'. Die waarschuwing uitte generaal Raymond Odierno, de nieuwe Amerikaanse bevelhebber in Irak, vandaag tijdens een ceremonie in Bagdad. Odierno neemt het commando over de 146.000 man sterke VS-troepenmacht over van generaal David Petraeus. De bijeenkomst had plaats in een paleis uit het tijdperk van Saddam Hussein en werd bijgewoond door onder anderen de Amerikaanse minister van Defensie Robert Gates. Die waarschuwde net als Odierno voor te veel optimisme, maar wees ook op de successen van Petraeus, onder wiens commando het geweld in Irak werd teruggedrongen naar het niveau van vier jaar geleden. Tijdens de bijeenkomst verklaarde Odierno: "De tijden veranderen. Irak zal meer verantwoordelijkheid op zich nemen. Het klimaat verandert. Wat ik hoop te zien is een verschuiving van militaire, naar politieke, economische en diplomatieke strategieën." Kort voor de ceremonie werd de nieuwe bevelhebber nog eens herinnerd aan de fragiele veiligheidssituatie in Irak. Tijdens een serie (zelfmoord)aanslagen lieten 34 mensen het leven.

Held van de 'surge'
Odierno is een militair die wordt omschreven als een guerrilla-expert en een kundig uitvoerder van de plannen van Petraeus. Die

Odierno waarschuwt voor te veel optimisme Irak



De scheidende en de nieuwe Amerikaanse bevelhebber in Irak, generaal David Petraeus (l) en generaal Raymond Odierno.

lanceerde ideeën om de chaotische en bloedige guerrilla en terreur in grote delen van Irak met tactiek te bedwingen. Naast de militaire overmacht moesten ook bescherming van en steun aan de lokale bevolking in stelling worden gebracht. De 54-jarige Odierno zou sinds de campagne vorig jaar begon, een cruciale rol hebben gespeeld bij het terugdringen van het geweld in en rond Bagdad en in de provincie al-Anbar. Het ging volgens plan niet alleen gepaard met de inzet van nog veel meer verse Amerikaanse troepen, de 'surge', maar ook met subtielere en

meer diplomatieke manieren om de bevolking voor zich te winnen. Naar aanleiding hiervan prees de Amerikaanse minister van Defensie Robert Gates Odierno als 'een van de meest doelmatige commandanten van zijn generatie'. Odierno ging eerst naar Irak als bevelhebber van de Vierde Infanteriedivisie bij de aanval in 2003 en bleef er tot in 2004. Hij trad met name bij aanvallen ten noorden van Bagdad volgens critici nog zeer brutaal en ondiplomatiek op. Als ijzervreter zou hij destijds de bevolking

hebben vervreemd door meedogenloze aanvallen en massale razzia's. Maar na zijn terugkeer in 2006 bleek de inmiddels meer tactisch ingestelde Odierno een enorme aanwinst. Odierno zei zelf in een rede over de surge dat de Amerikaanse militairen in Irak er dankzij 'een nieuw gezichtspunt in kunnen slagen de geweldsspiraal te doorbreken en de bevolking kunnen beschermen'. Odierno komt uit New Jersey. Hij heeft een zoon die als luitenant oorlogsinvalide werd en zijn linkerarm bij gevechten in Bagdad verloor.

Kadima kiest vermoedelijk Livni om te overleven



Shaul Mofaz



Tzipi Livni

TEL AVIV — De leden van de Israëlische regeringspartij Kadima kiezen woensdag vermoedelijk Tzipi Livni als opvolger van de van corruptie verdachte partijleider Ehud Olmert. Voor het eerst sinds Golda Meir kan dan een vrouw het land weer gaan leiden.

In de peilingen staat Livni ver voor op haar naaste rivaal, minister van Transport Shaul Mofaz. Volgens twee recente enquêtes krijgt Livni meer dan 40 procent van de stemmen tegen nog geen 30 voor Mofaz. Als Livni 40 procent haalt is een tweede ronde niet meer nodig. Livni representeert het midden, terwijl de rechtse ex-generaal Mofaz als een havik bekendstaat. De laatste heeft zich in het verleden uitgesproken om tegen Iran op te treden. Als legerbevelhebber pleitte hij voor een keiharde aanpak om de Palestijnse opstand neer te slaan. Politiek is een riskante business in Israël. Zelden haalt een premier twee opeenvolgende overwinningen. De laatste jaren zat behalve Ariel Sharon geen enkele premier zijn volledige termijn uit. Het imago van de politiek verslechterde verder door een reeks (corruptie)schandalen.

Kadima-leden niet loyaal
Kadima is jong. De partij werd nog maar een paar jaar geleden door Sharon opgericht.

Die kon de centrumpartij niet opbouwen omdat hij in januari 2006 werd getroffen door een beroerte. Olmert nam het roer over en kende daarna een roerige regeerperiode. De loyaliteit van de politici is een probleem. Ze gingen zonder problemen over van Likud en Arbeidspartij naar Kadima. Als de nieuwe leider geen regering kan vormen en nieuwe verkiezingen worden aangekondigd, zal volgens waarnemers menig Kadimalid weer terugkeren naar het oude nest. Livni zal volgens commentatoren zoeken naar een centrum-linkse coalitie met de huidige partners Arbeidspartij, Shas en de Gepensioneerdenpartij. Uitbreiding met de ultraorthodoxe Verenigde Torah Judaïsme (UTJ) of de linkse Meretz wordt niet uitgesloten. Mofaz daarentegen zou aan de

rechterzijde van het politieke spectrum zijn geluk willen beproeven in een coalitie met Likud van Benjamin Netanyahu. Mofaz' standpunten betreffende Iran en de Palestijnen liggen dicht bij die van Likud dan Kadima. Probleem van zo'n rechtse coalitie is wel dat de scheidslijnen verdwijnen. Waar verschilt Kadima dan nog van Likud? Als Livni gekozen wordt moet ze haar partij een gezicht gaan geven want in 2010 zijn er verkiezingen. In de peilingen staat de partij niet goed voor.

Schone handen
Ze kan haar partij een smoes geven door succesvol vredesoverleg ofwel met de Palestijnen ofwel met de Syriërs. Met die laatste wordt de afgelopen maanden al druk onderhandeld over een vredesakkoord. Het is het eenvoudigste

Dodental door Ike loopt op

WASHINGTON — Het dodental door de orkaan Ike in de Verenigde Staten is opgelopen naar ongeveer dertig. Dat melden Amerikaanse media maandag.

Autoriteiten vrezen dat het aantal slachtoffers verder oploopt, met name in de kuststreek van Texas. Ongeveer 20.000 inwoners van dit gebied zijn thuisgebleven, ondanks de dringende oproep tot evacuatie. Sommige dorpen zijn volledig met de grond gelijk gemaakt. Miljoenen mensen in de getroffen gebieden zitten nog zonder stroom. De schade wordt geschat op miljarden dollars. Op een eiland voor de kust van Texas zit een verzamelaar van wilde dieren met een leeuw ingesloten in een door water omgeven kerk. "Daar gaan we niet naartoe", aldus de commandant van de reddingswerkers. "We weten waar de leeuw in de voedselketen staat." Ike is inmiddels over de Verenigde Staten heen getrokken. Gedurende het week-einde zorgde Ike, afgezwakt tot een tropische storm, voor overvloedige regenval en overstromingen in de noordelijke staten Illinois en Indiana. In de nacht van zondag op maandag passeerde Ike de grens met Canada. In de provincie Québec waarschuwden de autoriteiten voor zware regenval.

Cuba krabbelt langzaam maar zeker op nadat Ike en Gustav over het eiland zijn geraasd. Die stormen eisten op het eiland zeven mensenlevens, beschadigden of verwoestten 500.000 huizen en troffen de landbouw zwaar. De totale schade wordt geschat op een kleine 10 miljard dollar. Hulpgoederen uit onder meer Rusland, Spanje en Brazilië komen aan in hoofdstad Havana. De Verenigde Naties, Ecuador en Venezuela stelden geld beschikbaar. Een tweede aanbod van 5 miljoen dollar van de Verenigde Staten werd wederom door Cuba afgewezen. De VS lieten vandaag weten teleurgesteld te zijn over de afwijzing van Cuba. De Cubaanse regering stelt als voorwaarde om de hulp te accepteren dat Amerika het handelsembargo opheft, al is het maar tijdelijk. Bovendien wil Amerika slechts geld sturen nadat experts uit de VS de situatie ter plekke geëvalueerd hebben. "Geen enkel land stelt voorwaarden aan de humanitaire hulp", aldus een Cubaanse regeringsvertegenwoordiger. Het was voor het eerst in jaren dat een orkaan levens eiste op Cuba. Het land staat bekend om zijn goed georganiseerde evacuatie tijdens orkanen. Tijdens Ike en Gustav werden honderdduizenden mensen geëvacueerd.

VN-rapport: Politie Brazilië moordt te veel

SAO PAULO — De Braziliaanse politie schiet regelmatig verdachte of onschuldige burgers neer. Het korps draagt daarmee bij aan het hoge aantal moorden in het Zuid-Amerikaanse land. Dat blijkt uit een onderzoek van de Verenigde Naties (VN), dat maandagavond naar buiten is gebracht.

"In Rio de Janeiro doodt de politie drie mensen per dag. Ze zijn daar verantwoordelijk voor een op de vijf moorden", aldus Philip Alston, speciaal rapporteur voor de VN. Een groot onderdeel

van het probleem is volgens hem dat veel agenten een dubbel leven leiden, omdat ze in hun vrije tijd bijklussen bij bendes.

Uit het onderzoek bleek verder dat een deel van de inwoners van Brazilië geen weerstand heeft tegen de moorden in gebieden waar de criminaliteit hoogtij viert, omdat het land een efficiënt juridisch systeem ontbeert. De onderzoekers stellen dat de problemen zich concentreren rond Rio de Janeiro en Pernambuco, een gebied in het noordoosten van het land.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org

Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

‘Dirt and sleaze’ luistert presidentscampagne op

WASHINGTON — De race om het Amerikaanse presidentschap wordt harder en gemener. De Republikeinse presidentskandidaat John McCain en zijn Democratische rivaal Barack Obama gooien alles in de strijd om elkaar in diskrediet te brengen, met advertenties die volgens velen te kort door de bocht en ronduit leugenachtig zijn.

Met name het campagne team van McCain heeft de aanvallen op Obama de afgelopen weken flink opgevoerd om hem in het defensief te krijgen en te houden. En om de eigen strategie van de Democraten, die McCain steeds probeert te vereenzelvigen met het beleid van de onpopulaire president

George Bush, te dwarsbomen. Het voorlopige hoogtepunt in de 'dirt and sleaze' campagne lijkt tot nu toe een Republikeins spotje waarin wordt beweerd dat Obama voor seksuele voorlichting op kleuterscholen is. 'Leren over seks voordat je leert lezen?' In werkelijkheid steunde de senator van Illinois enkele jaren geleden een programma dat kinderen moest leren zich te beschermen tegen pedofielen. "Iedere dag dat er niet over de economie, de oorlog in Irak en de hypotheekcrisis wordt gepraat, is een overwinning voor McCain", zo citeert het politieke dagblad *Politico* John Weaver, een voormalige campagnestrateeg van de Republikein. "Ze gaan hier zo

lang mogelijk mee door en zo lang als de mainstream media iedere absurde beschuldiging oppikken." Zelfs Karl Rove, de voormalige rechterhand van president George Bush, die berucht was om zijn keiharde campagne tactieken, heeft zijn bedenkingen over de recente advertenties. "McCain is in sommige van zijn advertenties een stap te ver gegaan in het toeschrijven van bepaalde eigenschappen aan Obama", zei Rove zondag op de conservatieve tv-zender *Fox News*, waar hij tegenwoordig voor werkt. Rove kraakte ook een Democratisch spotje waarin wordt gezegd dat McCain niet op een computer kan typen vanwege de verwondingen die

hij in Vietnam opliep. Het Obama-kamp lanceerde maandag een nieuwe 'ad', waarin wordt verkondigd dat McCain zich verlaagt tot bedrog en smerigheid. In het 30 seconden durende filmje wordt McCain in 2000 getoond, toen hij de Republikeinse voorverkiezingen na een keiharde campagne verloor van Bush. De senator uit Arizona verkondigde destijds dat hij nooit met lage praktijken zou proberen het hoogste ambt van het land te veroveren. Daarna worden in het Democratische spotje een aantal mediacommentaren geciteerd waarin McCains aanvallen op Obama worden veroordeeld als de 'meest schandelijke en eerloze campagne' ooit.

Come and enjoy
Amsterdam....

From
Awg 549,-

(Total price incl. tax and fuel-charges approx. Awg 1450,-)

- Sales period from September 16th till September 30th
- First travel period starting September 16th, last returning date November 30th
- Second travel period departure in December '08 and return in January '09
- Limited seats available
- Minimum stay 7 days, maximum stay 1 month

AMSTERDAM

The Reliable Airline **KLM**
Royal Dutch Airlines